

ÉTUDE DU FONCTIONNEMENT SYNTAXIQUE DES PRÉPOSITIONS EN RON

BY

MONDAY JUMMAI MALLAN
MA/ARTS/46254/2012 – 2013

DEPARTMENT OF FRENCH,
FACULTY OF ARTS
AHMADU BELLO UNIVERSITY, ZARIA
NIGERIA

AUGUST, 2016

ÉTUDE DU FONCTIONNEMENT SYNTAXIQUE DES PRÉPOSITIONS EN RON

BY

MONDAY JUMMAI MALLAN
MA/ARTS/46254/2012 – 2013

A DISSERTATION SUBMITTED TO THE SCHOOL OF POSTGRADUATE
STUDIES, AHMADU BELLO UNIVERSITY, ZARIA

IN PARTIAL FULFILMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE AWARD OF A
MASTER DEGREE IN FRENCH

DEPARTMENT OF FRENCH,
FACULTY OF ARTS
AHMADU BELLO UNIVERSITY, ZARIA
NIGERIA

AUGUST, 2016

DECLARATION

I solemnly declare that the work in this dissertation entitled “ÉTUDE DU FONCTIONNEMENT SYNTAXIQUE DES PRÉPOSITIONS EN RON” is the fruit of my research effort. To the best of my knowledge, this work has never been submitted at any other university for the purpose of a higher degree. All sources of information have been duly acknowledged.

.....
MONDAY JUMMAI MALLAN

.....
DATE

CERTIFICATION

This dissertation entitled ‘ÉTUDE DU FONCTIONNEMENT SYNTAXIQUE DES PRÉPOSITIONS EN RON’ by MONDAY JUMMAI MALLAN meets the regulations governing the award of the degree of Master of Arts of the Ahmadu Bello University, and is approved for its contribution to knowledge and literary presentation.

Prof. A. A. Illah
Chairman, Supervisory Committee

Date

Prof. D. L. Obieje
Member, Supervisory Committee

Date

Dr. D. O. Fiki-George
Head, Department of French

Date

Prof. K. Bala
Dean, School of Postgraduate Studies

Date

DEDICATION

This work is dedicated to God Almighty, to my late father, Maren Mallan, to my late brother, John Maren and to my mother, Urawul Makwal.

ACKNOWLEDGEMENT

I wish to thank God Almighty for being faithful to me. His goodness and mercies have gloriously seen me throughout the period of my studies.

My special appreciation goes to my supervisors; Prof. Andrew Attah Illah and Prof. Doris Laraba Obieje for taking their time, despite their tight engagement, to patiently guide me and to make necessary corrections and observations on my work. Truly, I cannot thank you enough for all the love, encouragement and support I received from you during the period of my studies. Your immense contributions in making this work a quality one, can never be over emphasized. May God Almighty bless you.

I would like to sincerely appreciate my 'LOVE' Raf Gang Peter for the unquantifiable care and love I received from you during my studies. My prayer is that, by God's grace, you will be greater than who you are today. To my dear Precious and her younger ones; Favour, Paul and Purims, may God bless you and may you live to become great in life.

My special acknowledgement goes to the head of department, Dr. D. O. Fiki-George. Thank you wholeheartedly for your encouragement. Prof. R. A. Adebisi, the present Director General of the Nigeria French Language Village, Badagry, thank you so much for your advice and encouragement.

My heart warming gratitude goes to Prof. I. M. Onyemelukwe for her motherly love and advice. I also wish to thank Dr. Mufutau A. Tijani, you really took your time despite your tight schedule to carefully make suggestions and corrections on my work. May God bless you.

Special gratitude also goes to my lecturers, Prof. Usman Ahmadu, Dr. Kiro Kalgo, Maryam Birma, Mr. I. I. Ojo, Mr. Yesufu Mamudu, Mrs. Maryam Diallo Mohammed, Mrs. Hadiza I. Ahmed and Mr. Musa Ahmed. Thank you for your care, support and encouragement. I am sure that you are proud of what I have been able to get from the hard work, honesty and sincerity of purpose that you taught. To Mr. Yunusa and Mr. Madaki, thank you so much.

I wish to also show my gratitude to my uncles, Mr. Monday Mallan and Mr. Sila Mallan Rafan. To my one and only brother, Shaibu Sila Rafan, you really contributed financially to my studies, you always support me in ensuring that I succeed in all aspects of life. Indeed, you remain a brother in need. My niece, Faith (bibi) Shaibu, may you grow in wisdom.

The love and support I received from my cousins, Christiana Sila, Victor Sila, Yohana Sila, Moses Monday, Benjamin Monday, Esther Monday, Mashor, Ujan, Lovina Monday, Queen Monday, Gaius Monday, Maren, Olandor, Ujau, Pankshin Angwen and Makandik is highly appreciated.

My special thanks goes to my beloved friends, Daniel Gambo, Joshau Dauda, Gabriel Omaga, Dr. Althea, Dr. Tarfena, Hadiza, Fatima Sati, Ashelo Anda, Mangai Silas, Rose, Henriata and Esther. Thank you for your care. My classmates, Mr. Timothy John, Mrs. Chetchet, Mrs. Gowon, Mrs. Joy, my abled class representative, Mr. Kingsley Chaigwah, Tete, Amina, Mr. Yusuf, Mr. Arab, and Mrs. Zainab, may God Almighty bless you all.

ABSTRACT

This study titled ‘The study of the syntactic functions of prepositions in ron’ is based on the grammar of the ron language. Ron is a minority language, just as other minority languages in Nigeria which is not well known and well documented. For this reason, it needs to be studied. The study focuses on the grammatical roles prepositions play in the ron language using the prepositions of French as a guide.

For better understanding, the work is divided in five chapters. Chapter one examines the research problem, research objectives, justification and the scope and delimitations of the study. Chapter two focuses on the literature review. The few works done on ron language are also discussed. Chapter three examines the methodology of the study. Here, the methods for collection of data and the methods for analyzing the data collected are discussed. Chapter four discusses the prepositions in ron language. The chapter also focuses on the differences and the similarities between French prepositions and preposition in ron language. Chapter five focuses on the conclusion of the study. Here, some recommendations are also given.

It was discovered that prepositions in ron play a variety of roles ranging from; linking words and/or group of words through acting as various complements to the verbs of ron language: complement of manner, complement of time, complement of place, complement of company. Just as prepositions in French, the prepositions in ron are placed before the complements they introduce, except one preposition ‘kwa’ which is placed after the complement. In addition, it was discovered that prepositions in ron are very economical in nature, that is, they are few in number, but one preposition can have different meanings, unlike the French prepositions which though economical, but not as economical as the ones in ron language.

RÉSUMÉ

Cette étude intitulée «Etude du fonctionnement syntaxique des prépositions en ron», est basée sur la grammaire de la langue «ron». «Ron» est une langue minoritaire juste comme d'autres langues minoritaires du Nigeria, elle est peu connue et peu documentée. Pour cette raison, elle a besoin d'être étudiée. L'étude se base sur les rôles grammaticaux des prépositions de la langue «ron» en se servant des prépositions en français.

Pour une bien compréhension, l'étude se divise en cinq chapitres. Le chapitre un porte sur le problème de l'étude, les objectifs, la justification du sujet et la portée et la limite de l'étude. Le chapitre deux s'intéresse à l'état du sujet. Dans le chapitre trois, les méthodes de collecte des données et les méthodes d'analyse des données sont discutées. Le chapitre quatre porte sur l'analyse des prépositions de la langue «ron». Ici, les différences et les similarités entre les prépositions de la langue française et celles de la langue «ron» sont examinées. Le chapitre cinq porte sur la recommandation et la conclusion générale.

Nous avons constaté que les prépositions en «ron» jouent des rôles différents; elles relient des mots et/ou groupe de mots en introduisant des compléments des verbes en «ron»: complément de manière, complément de temps, complément de lieu, complément de moyen et complément d'accompagnement. Juste comme les prépositions de la langue française, les prépositions en «ron» sont placées avant les compléments qu'elles introduisent, sauf la préposition «kwa» qu'est placée après le complément qu'elle introduit dans la phrase. De plus, nous avons remarqué que les prépositions en «ron» sont peu nombreuses que celles de la langue française, mais une préposition en «ron» peut avoir des sens différents.

TABLE DES MATIÈRES

Declaration.....	ii
Certification	iii
Dedication.....	iv
Acknowledgement	v
Abstract.....	vii
Résumé.....	viii
Table des matières	ix
INTRODUCTION GÉNÉRALE.....	1
0.1 Étude comparative	4
0.2 La langue française	5
0.3 Ron: peuple et langue	8
0.3.1 Le peuple	8
0.3.2 La langue ron	9
0.4 Annonce du plan.....	11
CHAPITRE UN: ANNONCE DU PROBLÈME.....	13
1.0 Introduction	13
1.1 Problème de recherche.....	13
1.2 Objectifs de la recherche	16
1.3 Justification de l'étude.....	16
1.4 Portée et limite de l'étude.....	17
1.5 Conclusion	17
CHAPITRE DEUX: ÉTAT DU SUJET.....	19
2.0 Introduction	19
2.1 La langue	20
2.2 La syntaxe.....	22
2.3 Les prépositions françaises.....	24
2.4 Formes des prépositions	35
2.4.1 Les prépositions à forme simple.....	35
2.4.2 Les prépositions a forme complexes	45
2.5 Travaux effectués sur la langue «ron».....	46

CHAPITRE TROIS: MÉTHODOLOGIE	49
3.0 Introduction	49
3.1 Collecte des données	50
3.1.1 La source primaire	50
3.1.2 La source secondaire	50
3.1.3 Procédures de collectes des données	51
3.2 Cadre théorique.....	52
3.2.1 Le structuralisme	52
3.2.2 Le fonctionnalisme	54
3.2.3 Le distributionnalisme	55
3.2.4 Le générativisme.....	57
3.3.0 Méthodes d'analyse des données.....	60
3.3.1 Méthode descriptive	60
3.3.2 Méthode comparative	60
3.3.3 Méthode contrastive	60
3.4 Conclusion	61

CHAPITRE QUATRE: ANALYSE DES DONNÉES COLLECTÉES SUR LA LANGUE RON	62
4.0 Introduction	62
4.1 Les prépositions «ron».....	62
4.1.1 Formes des prépositions en «ron»	63
4.1.3 La préposition «Kwa»	67
4.2 Les fonctions des prépositions «ron»	68
4.2.1 La préposition «Ti» (avec)	68
4.2.2 La préposition «Hu» (avec).....	69
4.2.4 La préposition «I»	71
4.2.6 La préposition «wuii».....	75
4.2.7 La préposition «Takfai»	75
4.2.8 La préposition «wei»	76
4.2.9 La préposition «saati»	77
4.2.10 La préposition «fit»	78
4.2.11 La préposition «ta».....	79
4.2.12 La préposition «Ngas»	82
4.2.13 La préposition «jaha» (sous)	83
4.2.14 La préposition «tassi» (dès).....	83
4.2.15 La préposition «Tasi» comme «pendant»	84

4.2.16	La préposition «(tasii)» (depuis).....	85
4.3	Groupe prépositionnel en «ron»	86
4.3.1	Prep + nom:	86
4.3.2	Prép + GN.....	86
4.3.3	Prép + Verb.....	87
4.3.4	Prép + Pronom	87
4.4	L'invariabilité des prépositions «ron»	88
4.4.1	L'invariabilité en genre.....	88
4.4.2	L'invariabilité en nombre	89
4.4.3	L'invariabilité en personne.....	89
4.5	L'inclusion des prépositions «ron» aux verbes.	90
4.6	Les similarités et les différences des prépositions françaises et celles de «ron»	91
4.6.1	Les similarités.....	91
4.6.2	Les différences.....	96
4.7	Conclusion	100
	CHAPITRE CINQ	101
	CONCLUSION ET RECOMMANDATIONS	101
5.0	Introduction	101
5.1	Conclusion.....	101
5.2	Recommandations	103
	BIBLIOGRAPHIE	105
	WEBOGRAPHIE	109

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Pour que l'homme s'exprime de façon claire et précise, il lui faut la langue, c'est ce qui distingue l'être humain des autres animaux qui s'expriment à travers des moyens différents. Alors, la langue occupe une place très importante dans la société humaine où elle est devenue le pivot de la compréhension qui unit les gens du monde. Saussure avec son étude sur la *Linguistique générale* définit la langue comme:

... un système de signes exprimant des idées, et par là, comparable à l'écriture, à l'alphabet des sourds – muets, aux rites symboliques, aux formes de politesse, aux signaux militaires, etc. Elle est seulement le plus important de ces systèmes. (33)

Pour Saussure, l'homme ne peut pas s'exprimer sans la langue. La langue répond au besoin fondamental de la communication au sein de la communauté humaine. Elle n'est pas créée par une seule personne, elle est inséparable de l'histoire et de l'identité de la communauté dans laquelle elle est pratiquée. D'après Hampâté, « la langue est un véhicule de notre culture et de notre identité » (415) qui permet de distinguer une communauté des autres communautés. C'est un moyen qu'utilisent les êtres humains pour communiquer entre eux.

Pour étudier une langue, on a besoin de se rendre compte des règles qui gouvernent son usage. Les règles de la langue constituent ce qu'on appelle « la grammaire ». Pour faire une analyse grammaticale, c'est-à-dire, déterminer le rôle qui joue chaque élément constitutif de la langue par le biais de la phrase, il faut travailler sur la langue écrite. Notre étude s'intéresse à l'analyse de la langue ron (autochtone) en se servant de la langue française (européenne), deux langues différentes. Cette analyse implique la

connaissance des règles des deux langues en question. Il est donc nécessaire d'avoir une connaissance générale visant à apprécier en quoi consiste leur opération.

En effet, pour que la communication linguistique se réalise parmi les êtres humains, il faut des unités minimales significatives qui se mettent ensemble pour former les phrases où elles jouent des fonctions différentes culminant aux messages livrés par les phrases. Ces unités constituent ce qu'on appelle traditionnellement «les parties du discours». Ces parties diverses varient d'une langue à l'autre, jouant des rôles différents selon leur classement. En français, elles sont neuf: le nom, le déterminant, le pronom, l'adjectif, le verbe, l'adverbe, la préposition, la conjonction et l'interjection. Et en «ron», la langue qui est en examen dans cette étude, elles sont aussi neuf: asum(nom), rai asum (pronom), njeng asum(adjectif), ro'(verbe), njeng ro'(adverbe), mafut(préposition), mafut i asum(conjonction), se'i mulut(interjection). Par exemple:

Ni fyal wur aminin fwet. [1]
 ↓ ↓ ↓ ↓
 Nom verbe adverbe adjectif

Nous avons balayé notre maison

Jean mati mulut mafwashi fwet [2]
 ↓ ↓ ↓ ↓
 Nom verbe adjectif adverbe

Jean est méchant

Nicu cwa. [3]
 ↓ ↓ ↓
 Nous avons mangé la nourriture.

Pronom verbe groupe nominal (déterminant+nom)

On peut voir que les phrases ci-dessus se forment à travers les parties de discours différents. Ces neuf catégories ou parties du discours se répartissent en deux grandes sous catégories comme les mots variables et les mots invariables. Les variables sont flexionnels, c'est-à-dire, ils changent leurs formes selon des critères tels que le nombre, le genre (pour le nom); le temps, le mode et la voix (pour le verbe). Les non-variables ne provoquent aucun changement morphologique, c'est le cas des adverbes, préposition, conjonction et interjection. Dans ce travail, nous comptons faire une étude du fonctionnement des prépositions en «ron» en nous servant des prépositions en français. La préposition est l'une des parties de discours, invariable morphologiquement, qui « relie un mot ou un groupe de mots soit directement au verbe, soit à un autre mot de la phrase » (Bescherelle 208). Par exemple dans les phrases suivantes : Jeanjoue avec le chien. Audu parle à son ami. Elle va chez elle. « avec, à, chez » sont des prépositions.

Nous nous intéressons à faire ressortir des prépositions de ces deux langues et leur fonctionnement et d'identifier leurs caractéristiques dans la phrase. Nous allons aussi faire l'analyse de la langue «ron» en discutant les positions des prépositions dans la phrase. Notre but est de faire voir les divers moyens par lesquels les prépositions réalisent des rôles (syntaxiques) différents dans la langue. Rappelons que la langue française est une langue sur laquelle beaucoup de chercheurs et de linguistes ont travaillé dans plusieurs aspects différents à savoir; la morphologie, la syntaxe, la phonologie, la sémantique, etc. En revanche, la langue «ron» est très peu étudiée et documentée, c'est une langue à laquelle les gens, même les locuteurs ne s'intéressent pas à faire de recherche. Par conséquent, la langue «ron» n'a pas reçu d'attention des linguistes et donc reste peu connue ou méconnue. C'est la raison pour laquelle cette étude nous intéresse beaucoup.

0.1 Étude comparative

Toute langue naturelle possède sa structure, son lexique, ses vocabulaires et sa forme. Il existe naturellement des distinctions entre deux langues et ces distinctions remarquables se voient à tous les niveaux: de sens, de registre, de syntaxe, de lexique, de genre etc. L'ensemble de ces éléments constituent ce qui est connu comme le génie. Alors, chaque langue dispose de ses propres règles qui régissent son usage. Pour faire des phrases grammaticales, les locuteurs ou les apprenants doivent être fidèles aux règles. La langue française et la langue «ron» possèdent des structures et des vocabulaires qui leur sont propres. Voilà pourquoi nous comptons dans cette étude, faire une étude des prépositions de langue «ron» (langue africaine) en nous servant sur celles du français (langue européenne), pour étudier le fonctionnement syntaxique des prépositions. Nous voudrions essayer de faire ressortir les similitudes et les différences entre les prépositions en français et en «ron.»

Les prépositions sont les mots invariables parce qu'elles ne changent pas en genre et en nombre, bref, elles ne changent pas de forme, mais leurs positions dans une structure peuvent être variées d'une langue à une autre. Pour Hamon, la préposition est « un mot invariable posée, placée devant un mot ou un groupe de mots (d'où son nom préposition) et unissant ce mot ou ce groupe... » (156). D'après lui, la préposition est invariable c'est-à-dire qu'elle ne change pas de forme, par exemple

Ron

Mary tɪfindel tɪ nasut. [4]
↓ ↓ ↓ ↓
Mary parle à sa maman.

Fei siɪfindel tɪsommes. [5]
↓ ↓ ↓ ↓
Les enfants parlent à leurs parents.

Johnmaɪfindel tɪsommes. [6]
↓ ↓ ↓ ↓
John parle à ses parents.

Dans les phrases ci-dessus, nous constatons que les prépositions « à » (en français) et « ti » (en ron) ne changent pas de forme. Dans les trois premières phrases « à » ne change pas en genre (...à sa maman, ... à leurs Parents) en nombre (...à ses parents), elle reste invariable. Dans les trois phrases en «ron», la préposition « ti » (à) ne change pas non plus de genre (... ti nasut, ... ti sommes) et de nombre (... ti sommes), elle reste aussi invariable.

En effet, notre travail se base sur l'étude du fonctionnement syntaxique des prépositions en «ron» en nous servant de celles de la langue française, les fonctions qu'elles jouent dans la structure grammaticale. Avant de procéder, il convient de donner un aperçu général des deux langues surtout le «ron» qui, disposant de statut minoritaire même au Nigeria, est peu connu ou méconnu. Il va falloir donc une histoire de ces deux codes, pour le français, il va s'agir d'en faire un inventaire que voici :

0.2 La langue française

Le français est une langue indo-européenne qui est de la classe romaine. La langue fait partie des langues les plus parlées dans le monde. Elle est parlée comme langue maternelle en France, en Belgique, au Luxembourg, au Suisse et au Canada. C'est une langue qui appartient à la famille des langues européennes depuis longtemps. La langue appartient aux gens qui parlent un même type de langue et les populations: «parlant un même type de langue ont émigré par vagues successives entre 6500 et 5500 av. J.-C dans toutes l'Europe et en Inde, d'où le nom de cette famille de langues qualifiée par la suite d'indo-européenne » (L'espace français.com. sans page.)

Le français qui est de la famille des langues romaines emprunte beaucoup de ses caractéristiques structurelles du latin parce qu'il partage la même origine latine que le portugais, l'Italie, l'espagnol et bien d'autres. D'après Castex et al,

A la fin du I^{er} siècle, sur le territoire de l'Empire romain d'Occident, et en particulier sur le sol de la Gaule, la langue parlée est le latin vulgaire, bien différent de la langue écrite dont l'Eglise entretient la pratique. Mais d'une région à l'autre de l'Empire, les usages varient; de ces parlers latins naissent, après une genèse de plusieurs siècles, les diverses langues « romaines »: le romain, l'Italien, l'espagnol, le portugais, le provençal, le français. (9)

L'évolution et la standardisation de la langue française commencent entre le XVI^e siècle et le XVIII^e. La langue devient diplomatique de statut et remplace le latin, elle devient la langue « lingua franca » du monde, les lois sont rédigées en français, la diplomatie se fait en français. Le développement de la langue a été en partie de l'œuvre des institutions comme l'Académie française ce qui fait du français une langue académique. Ces groupes d'intellectuels comme la pléiade sont:

D'ambitieux jeunes gens, qui conçurent le dessein de conquérir l'immortalité en imitant les grands genres antiques. Ils surent faire sonner haut le vers français; transfigurés par leur génie, le langage poétique cessa d'être un jeu gracieux ou subtil, et il exprima l'âme tout entière(...). La gloire de la pléiade subit ensuite une éclipse prolongée, mais elle a, depuis le romantisme, retrouvé tout son éclat. (99)

Pour Castex et al, il y a « l'ancien français » et « le moyen français ». (10) Pour eux, l'ancien français commence du IX^e au XIII^e et le moyen français commence à la fin du XII^e siècle. D'après ces écrivains:

A la fin du XIII^e siècle, la déclinaison disparaît; et cette disparition entraîne une transformation de la syntaxe: car, pour rendre évidente la

fonction des mots, on doit, en particulier, leur assigner dans la phrase une place plus rigoureusement déterminée et préciser leurs relations par un recours plus large aux prépositions; ainsi le français prend son caractère de langue « analytique. »(...). La langue du XIVe, du XVIe et du XVII siècle, bien distinguée du latin par son génie propre et unifiée que celle des siècles précédents, a reçu le nom de moyen français. (10)

La langue devient diplomatique de statut et remplace le latin, elle devient la langue « lingua franca » du monde, les lois sont rédigées en français, la diplomatie se fait en français. Le développement de la langue française a été en partie de l'œuvre des groupes d'intellectuels comme la pléiade ou des institutions comme l'Académie française, ce qui fait du français une langue académique.

Du XIX siècle jusqu'aujourd'hui, la langue française est répandue dans le monde. Le français devient la langue officielle des quelques pays africains grâce à la colonisation. On peut mentionner quelques pays colonisés par les français comme: le Cameroun, le Benin, la Côte d'Ivoire, le Gabon, le Niger, le Sénégal, le Mali, Le Burkina Faso et la Guinée Equatoriale. Dans les pays ci-dessus, le français est parlé comme langue officielle. (thaloe.free.fr/français/historique1.htm).

Au Nigéria, avec l'idée de la globalisation et de la coopération sous régionale, la connaissance et l'usage de la langue française est nécessaire. A l'heure actuelle, il semble très difficile de ne pas apprécier la langue française avec le concept de la mondialisation. Ces deux éléments (globalisation et coopération) sont nécessaires pour le développement socio-économique des pays sous-développés. Pour le Nigéria, le pays dont les voisins sont des pays francophones, « l'apprentissage du français est devenu la première étape pour faciliter l'entente et la communication avec les pays voisins. »

(Olayiwola 173). On peut dire que la langue française peut aider à l'amplification des échanges internationaux et à la compétition du système économique et social du pays. Donc, le rayonnement de la langue française est un atout.

Nous espérons que cette étude va aider à faciliter l'apprentissage et l'enseignement du français chez les locuteurs «ron», surtout les traducteurs qui veulent traduire les textes en «ron» et vice – visa. Nous espérons que notre étude sera utile pour les peuples «ron» parce que le français est devenu la deuxième langue officielle et aussi une matière obligatoire dans les écoles primaires et secondaires. L'apprentissage de la langue française est donc nécessaire pour les Ron.

0.3 Ron: peuple et langue

0.3.1 Le peuple

« Ron » est un nom qui désigne en même temps le peuple et la langue. Les « Ron » se trouvent à Bokkos, l'une des municipalités de l'état de plateau. Bokkos, le quartier général de la municipalité est environ à 75 kilomètre de Jos, la capitale de l'état de Plateau et se prolonge aux environs de 20 kilomètres dans chaque direction du centre géographique de Butura.

La chaîne ancestrale du peuple «ron» commence à l'est près de «Gobir». Selon l'histoire, le peuple a déménagé de l'est à la région de Fier, l'un des villages de «Panshin». De Fier, il s'est déménagé à «Langkang», près de Fier, et finalement au rocher de «Ruwi» (kambar Ruwi) qui est le célèbre rocher à Bokkos. D'après Mallo, «the Ruwi Rock settlement became the last place of abode of the parent «ron» body. »(2) Les groupes «ron» qui se sont installés à Ruwi sont : « Tangur, Njukudel, forof, Tarangol, Makada, Bakus, Tading, Wumat Haihong et Yafungwi. » Cependant, ces groupes se sont séparés, et c'est pour cela que Mallo affirme que : «Indeed, these

movement and separation allowed some slight variations and alterations to creep into the vocabulary of the language which explain the slight differences in the languages today.»(2)

Ce qu'il nous faut noter c'est que, cette séparation a donné naissance aux dialectes différents de la langue ron, ces différences se situent aux niveaux de la phonologie, du vocabulaire et de l'orthographe. Néanmoins, le peuple maintient la même culture, la même méthode d'administration traditionnelle, chante les mêmes chansons, partage la même foi et la même conviction, mange la même nourriture et porte les mêmes habits. Le peuple «ron» cultivent, les pommes de terre, le maïs, et «acha» et «tamba». Les locuteurs natifs ron se trouvent aussi, à «Barkin Ladi», l'une des municipalités de l'état de Plateau, ils utilisent le dialecte «ron-murwi». Selon l'histoire, les peuples «ron» font partie de la culture NOK dont la civilisation est entre 500BC et 200 AD.

0.3.2 La langue ron

La langue «ron» est utilisée par les peuples qui peuvent être connus comme les «Ron» au fondement de l'origine, de la culture et des similarités linguistiques. La langue existe toujours sous forme orale. Elle comprend des dialectes différents à savoir: «ron-Bokkos (murwi), ron – Butura, ron – Daffo, ron – Sha, ron – Manguna, ron – Bargesh, ron – Mangar et ron – Klar». Malgré la diversité dialectale, le «ron» est une seule unique langue parlée dans l'état de plateau et dans le pays. Au Nigeria, elle n'est pas répandue. La langue appartient au groupe tchadique des langues Afro – Asiatiques. Selon Mallo

Ron is believed to be a member of the West-Chadic branch of the chadic group of Afro-Asiatic languages. The tribe (...) belongs to the Hamitic group, which means that ron is either Hamitic in origin or has derived its culture and language from other Hamitic people. (2)

Apart les groupes déjà mentionnés, il y a aussi d'autres groupes appelés, «Mbar, Butura et Daffo».Le troisième groupe a adopté une autre langue et une autre coutume et il a permis une variation majeure caractérisée par un changement de vocabulaires de la langue originale à cause du contact avec de nouveaux voisins. Au Nigéria, la langue «ron» n'est pas bien connue parce qu'elle fait partie des langues du statut minoritaire du pays. Bokkos, la capitale de la municipalité dans l'état de Plateau est le centre où tous les dialectes se rencontrent. Murwi (ron - Bokkos) a beaucoup influencé les autres dialectes. Ceux – ci ont acquis différents aspects de la culture et de la tradition de murwi (langue originale). Aujourd'hui, la plupart des peuples «ron» pratiquent la religion chrétienne, et la minorité de la population pratique la religion musulmane. Les voisins de «ron» parlent : «mushere, pyem, kulere, berom and yashi.»Pour Mallo « ... these ethnic groups have more dialectical resemblance with the ron. » (33) Selon l'histoire, les peuples «ron»pratiquent la même tradition et culture que leurs voisins, c'est pour cette raison qu'il existe quelques similarités des lexicales, de cérémonie de mariage, et de fête religieuse parmi eux. En ce qui concerne le mariage, la majorité des peuples «ron» pratiquent la polygamie, surtout les villageois et les analphabètes.

Aujourd'hui, la langue «ron» n'est pas utilisée comme moyen d'instruction dans les écoles à Bokkos parce qu'il n'y a pas de documents, alors son rôle n'est pas élevé.Il y a des «Ron» qui ne savent pas parler la langue, ils utilisent la langue hausa pour communiquer. Donc, l'apprentissage de la langue française nous motive à entreprendre une étude du fonctionnement des prépositions en «ron» en nous servant des prépositions en français pour engendrer l'épanouissement de cette langue.

Alors, le dialecte que nous utiliserons pour notre étude est le «ron-Bokkos» (murwi) qui est connu comme le dialecte majeur de la langue en question. Ce dialecte est utilisé par la majorité des «Ron» et à la media comme moyen de sensibilisation. Dans cette

étude, nous nous intéressons à l'étude des prépositions. La préposition est l'une des parties du discours. Elle est un mot qui est « hautement polysémique », c'est-à-dire qu'elle est susceptible d'avoir plusieurs significations possibles, selon le contexte, [...] la question de la préposition n'intéresse pas seulement les linguistes, mais aussi tous ceux qui se préoccupent des représentations mentales. » (www.scienceshumaines.com) Dans cette étude, nous allons examiner les prépositions des deux langues en précisant surtout leurs particularités en langue ron.

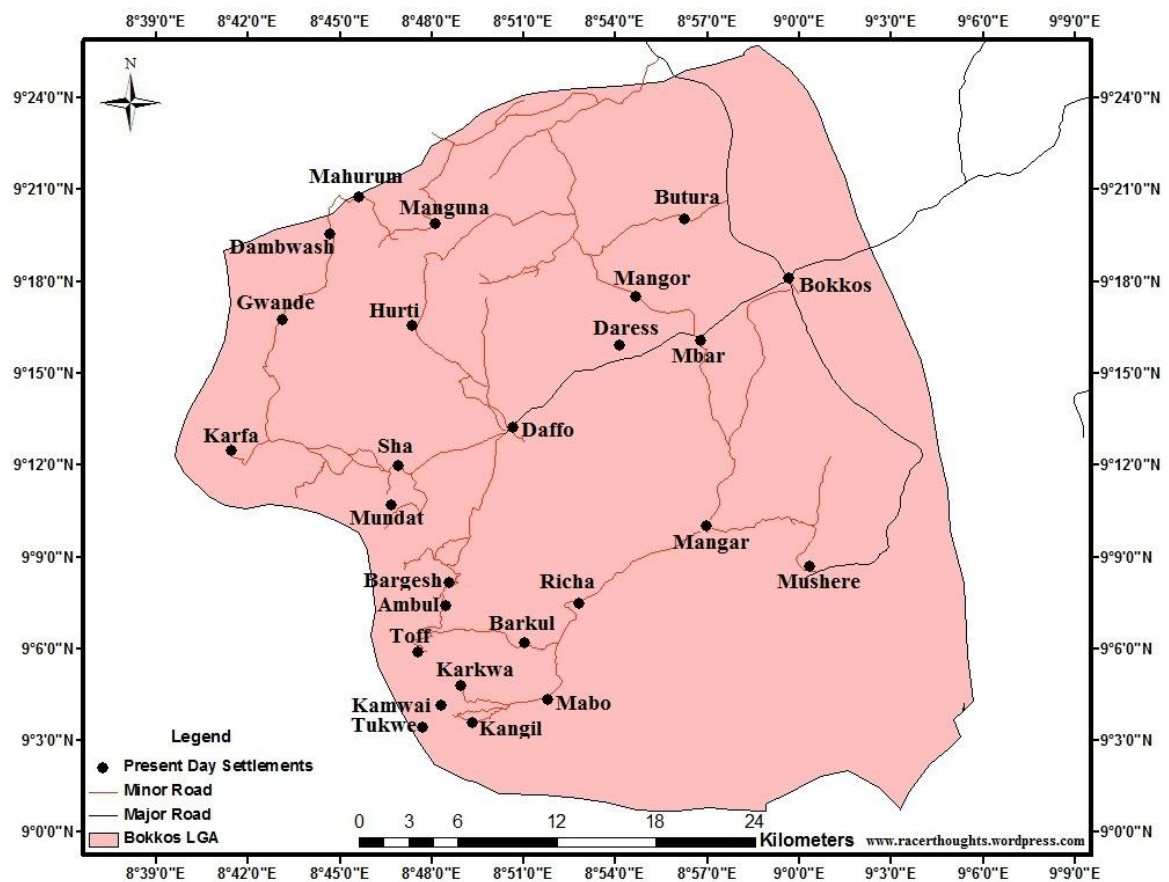


Figure 1: Une carte géographique du peuple ron (www.getamap.net/maps/bookos/plateau.)

0.4 Annonce du plan

Cette étude est divisée en cinq chapitres, le premier chapitre portera sur le problème de la recherche. C'est là où nous allons voir ce dont il s'agit dans l'étude. Nous y

préciserons la justification du sujet, les objectifs de l'étude et la portée et la limite. Le chapitre deux portera sur l'état du sujet. C'est là où nous allons voir des études portant sur le sujet, ce qu'ont dit et fait d'autres chercheurs et critiques sur le sujet et de voir en quoi consistera la nôtre. Dans le chapitre trois, nous discuterons la méthodologie, c'est-à-dire l'approche que nous allons adopter afin de réaliser cette étude ainsi que la méthode de la collecte des données. Dans le chapitre quatre, nous allons faire un inventaire des prépositions de la langue «ron», et nous relèverons leur fonctionnement selon les contextes. Nous préciserons aussi leurs fonctions et leurs positions dans les phrases. Le chapitre portera aussi sur les similitudes et les différences entre les prépositions en français et en «ron». C'est dans ce chapitre que nous allons discuter et étudier en détail les prépositions «ron». Finalement, le chapitre cinq portera sur la recommandation et la conclusion générale.

CHAPITRE UN: ANNONCE DU PROBLÈME

1.0 Introduction

Le français est l'une des langues indo-européennes parlées en Europe et dans d'autres parties du monde, alors que le «ron» est l'une des langues autochtones au Nigéria. L'apprentissage et l'enseignement du français au Nigéria rencontrent beaucoup de problèmes et de difficultés, qui sont dues essentiellement au manque d'intérêt même et tout ce que cela implique à l'égard de la langue; la quasi absence de matériels et de documents pour son enseignement, l'absence d'une politique linguistique favorable au développement des langues outre que celles dites majoritaires. Nous nous rendons compte que la plupart des travaux effectués au niveau des langues se limitent aux langues hausa, yoruba et igbo (les langues majeures) laissant d'autres langues nationales sans aucun effort appréciable déployé envers leur épanouissement. C'est cette attitude plutôt déplorable qui, entre autres, nous motive à entreprendre cette étude.

Ainsi, dans ce chapitre, nous comptons tout d'abord préciser le problème de recherche, ensuite, les objectifs de travail, c'est-à-dire les buts que nous voulons atteindre à la fin de cette étude, puis, la justification du sujet tout en montrant son importance et finalement, la portée et limite de la recherche.

1.1 Problème de recherche

Le «ron» est l'une des langues nationales au Nigéria dont les locuteurs comme d'autres locuteurs d'ailleurs, ont accès à l'éducation occidentale qui leur permet d'avoir des contacts avec d'autres langues y compris l'anglais et rarement avec le français. Les apprenants «ron» de la langue française sont susceptibles de rencontrer beaucoup de problèmes et de difficultés à apprendre le français. Les problèmes et difficultés sont prévisibles à tous les niveaux de la langue. L'apprentissage du français poserait des

difficultés pour les «Ron» à cause de la différence de structure, de génie de deux langues. Les deux langues distinctes disposent de genres et de structures différents engendrant par conséquent des différences d'organisation, de constitution interne, à travers la grammaire de chacune des langues. La grammaire de la langue «ron» est tout à fait différente de celle de la langue française puisque la place et le rôle de chaque mot dans la structure sont définis. Il s'ensuit que, pour qu'une structure soit acceptée et acceptable par les membres d'une communauté linguistique donnée comme étant grammaticale, les locuteurs ou les apprenants doivent respecter toutes les règles qui régissent l'opération et l'usage (la grammaire) de la langue, c'est-à-dire que chaque mot doit être bien placé dans sa position en rapport mutuel avec les autres mots de la chaîne.

Ainsi, avons-nous toujours dans une structure les prépositions qui jouent le rôle de relier un groupe de mots à un autre groupe ou un mot à un autre mot. Nous pouvons avoir des cas où les positions des prépositions peuvent varier d'une langue à une autre selon la grammaire. Le français par exemple, a sa grammaire qui est parfois différente de celles des langues africaines, par exemple, la position et l'usage d'une préposition peuvent être différents. Voyons les phrases ci-dessous.

Français : Je vais à Jos. [7]

Hausa : Ina tafiyan Jos. [8]
 ↓ ↓ ↓
 Je vais Jos

Igbo : Anam eje Jos. [9]
 ↓ ↓ ↓
 Je vais Jos

Yoruba : Mo nlosi Jos. [10]
 ↓ ↓ ↓
 ↓

: Je vais à Jos

Dans les structures ci-dessus, on remarque que pour le français, il y a la préposition «à» qui est placée avant le nom «Jos» servant de complément de lieu et après le verbe «vais», pour que la phrase soit acceptée et acceptable par la communauté française. Dans la langue yoruba, il y a aussi la préposition «si». Mais pour les langues hausa et Igbo, on note l'absence de la préposition. Nous notons que l'usage de la préposition en quelques langues autochtones varie de celui de français. Ainsi, à travers notre travail nous allons chercher des réponses aux questions ci-dessous:

- (1) Est-ce que le «ron» (langue autochtone) possède des prépositions comme la langue française ?
- (2) Y- a-t-il des formes différentes de prépositions en «ron» comme en français?
- (3) Est-ce que les prépositions en «ron» sont placées comme celles de la langue française?
- (4) Les prépositions, jouent-elles ou ont-elles les mêmes fonctions que celles du français?
- (5) Quelle est la différence (du point de vue syntaxique) entre les prépositions «ron» et celles françaises?
- (6) Les prépositions en «ron», sont-elles invariables comme en français?
- (7) Y- a-t-il des similitudes entre les prépositions «ron» et celles françaises?

Bref, cette étude servira à combler les défauts linguistiques auxquels les apprenants «ron» de la langue française font face, surtout au niveau de l'emploi de la préposition et de syntagme prépositionnel.

1.2 Objectifs de la recherche

Dans ce travail, nous comptons faire une étude du fonctionnement des prépositions en «ron» en servant des prépositions française en faisant ressortir les différences et les similitudes. Nous nous rendons compte que la langue «ron» est l'une des langues les moins parlées et étudiée vu son statut minoritaire au Nigéria. De ce fait, notre étude servira de référence et aussi un matériel de base pour les futurs chercheurs sur la langue «ron», surtout dans l'aspect de la syntaxe, parce que c'est dans l'optique de constituer un ouvrage que nous proposons de faire une étude du fonctionnement syntaxique des prépositions en «ron» en nous servant des celles françaises.

De plus, notre étude facilitera l'apprentissage de la langue française pour les «Ron» en procurant et en enrichissant les documents linguistiques dans la langue «ron». L'étude sera une contribution à la promotion et au développement des langues autochtones au statut minoritaire précisément le «ron». Elle permettra aux futurs chercheurs de poursuivre des recherches impliquant la langue «ron» et d'autres langues dans une optique contrastive aboutissant à une meilleure envergure linguistique de «ron».

En outre, cette étude vise à suggérer des mesures à prendre par les locuteurs «ron» qui apprennent le français pour une meilleure compréhension des prépositions et une amélioration de l'enseignement des prépositions françaises aux apprenants de la langue «ron».

1.3 Justification de l'étude

Pour promouvoir les langues autochtones, le gouvernement nigérian exige l'enseignement des langues issues de leur environnement immédiat des élèves. Le gouvernement veut que les citoyens apprennent leurs langues maternelles, c'est pour cela que toute langue a besoin de documents. La langue ron «est» l'une des langues

autochtones qui manquent de documents. Cette étude trouve donc sa justification dans le souci de contribuer à la promotion de la production des documents pour l'enseignement des langues autochtones. Le manque de documents portant sur le «ron» fait de cette langue une langue peu ou non-étudiée, car il n'y a que peu de travaux de recherches littéraires et linguistiques faits sur cette langue. A notre connaissance, il n'y a pas assez d'études réalisées dans ce département sur cette langue. La langue «ron» n'est pas enseignée non plus dans les écoles parce que les documents de référence sont rares et cela peut créer des difficultés aux étudiants et aux chercheurs. Pour cette raison, la langue «ron» est confrontée à des problèmes surtout, la non reconnaissance. Donc, l'étude sera très utile non seulement aux francisants «ron», mais aussi à tout chercheur sur les langues nationales au Nigéria.

Notre étude sera très importante, surtout dans le domaine de la linguistique, cela va aider les apprenants à bien utiliser les prépositions dans la phrase parce qu'il se peut que les prépositions posent beaucoup de problèmes aux apprenants.

1.4 Portée et limite de l'étude

La langue «ron» possède des dialectes différents, mais, nous nous intéressons au dialecte de Ron-murwi qui est parlé par la majorité du peuple «ron». Nous nous limitons aux prépositions en français et en «ron» pour en faire ressortir les fonctions syntaxiques.

1.5 Conclusion

La langue «ron» est parmi les langues minoritaires du Nigeria. Elle est peu parlée et peu répandue dans le pays. Elle est aussi peu documentée. C'est pour cela que nous voulons entreprendre cette étude pour combler le vide créé par la pénurie de documentation sur la langue et aussi pour améliorer l'apprentissage de la langue. Alors, dans ce chapitre,

nous avons précisé le problème de recherche, l'objectif de l'étude, la justification du sujet et la portée et limite de l'étude.

CHAPITRE DEUX: ÉTAT DU SUJET

2.0 Introduction

Dans le chapitre précédant, nous avons précisé le problème de recherche, les objectifs, la justification et la limite du travail. Dans ce chapitre, nous comptons discuter et examiner ce qu'ont dit d'autres linguistes sur le sujet parce que ce travail ne serait pas le premier dans le domaine. Nous voudrions donc passer en revue de ce qui est déjà dans ce domaine pour apprécier en quoi le nôtre en diffère à fin de percevoir la contribution de notre travail. Ce chapitre vise examiner des opinions de certains linguistes/chercheurs sur la langue et la grammaire en général et aussi sur la nature et la fonction de la préposition au niveau des langues naturelles y compris la langue «ron».

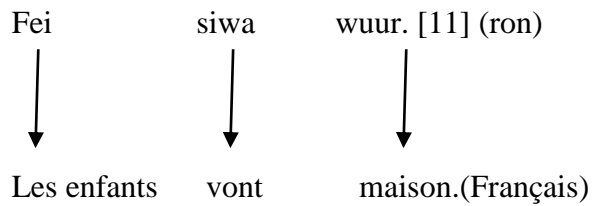
L'intérêt dans ce chapitre est de voir les travaux effectués et documentés sur les deux langues en étude. Comme nous le savons déjà que la langue «ron» est l'une des langues minoritaires au Nigéria, qui sont peu documentées. Elle méritera par conséquent une attention particulière. Nous allons passer en revue même le peu de travaux fait sur cette langue. Bien que cette étude se limite au dialecte de «ron-murwi», nous pouvons nous servir d'autres dialectes pour des illustrations là où il nous faut nécessaire.

Nous aurons à examiner les travaux des linguistes comme: André Martinet qui s'intéresse très tôt aux problèmes des langues, Ferdinand de Saussure, avec son travail sur la *Linguistique générale*, Jean-Claude Chevalier et al, Bescherelle, Gilles Siouffi et Dan Van Raemdonck, Georges Galichet et al, parmi d'autres pour le côté français. Nous aurons à passer en revue des recherches faites sur la préposition pour voir en quoi consiste la nouveauté et ce qui diffère de notre étude. Avant de continuer, revoyons certaines notions clés en commençant par celle de langue.

2.1 La langue

La langue, ayant la communication comme la vocation première, reste toujours l'objet de la linguistique, étude de la langue. Comme nous le savons déjà, la langue dispose de plusieurs composantes qui constituent fortement des niveaux différents d'étude. Il convient alors de dire que la langue est perçue de différentes manières selon les linguistes. D'ailleurs, la langue occupe une place importante dans la vie humaine parce qu'elle permet la communication parmi les êtres humains. Chaque langue est différente de l'autre, cela permet aux certains individus de communiquer entre eux sans que d'autres individus ne les comprennent. Saussure affirme que « la langue est un produit social de la faculté' du langage et un ensemble de conventions nécessaires adoptées par le corps social pour permettre l'exercice de cette faculté chez les individuels. » (25) Pour ce linguiste, chaque être humain est né avec une faculté du langage qui lui permet de communiquer, et pour que la communication se réalise, l'individu doit suivre les règles qui gouvernent la langue. La langue française et la langue «ron» sont deux langues différentes qui possèdent des règles d'usage différentes. Saussure dit qu'«une langue est un instrument de communication selon lequel l'expérience humaine s'analyse différemment dans chaque communauté ...» (20). Chaque communauté a sa langue qui est utilisée par les locuteurs ou les membres de cette communauté. Ceux-ci doivent assurer l'utilisation correcte et exacte des éléments constitutifs de l'énoncé pour que la communication se réalise.

Il s'en suit alors que la distribution des éléments dont il s'agit varie d'une langue à l'autre. Par conséquent, la distribution des prépositions peut être différente en «ron» par rapport au français. Voyons cet exemple ; les enfants vont à la maison (français).



Nous constatons que dans la phrase en français, la préposition «à» ne peut pas être inclusive, mais dans l'autre phrase (enron), la préposition est inclusive car la langue permet l'inclusion d'une préposition au verbe de la phrase comme celle-ci, autrement dit, la préposition peut être inclusive. C'est pour cela que Saussure, cité par Siouffi, Gilles et Dan Van Raemdonck disent que «la langue est un code, c'est-à-dire un ensemble de règles qui s'imposent à l'ensemble de ses usagers.» (77). Une langue est douée de règles et ses usagers doivent étudier les éléments syntaxiques dans des structures pour mieux communiquer. Ils doivent aussi étudier les règles qui existent entre les éléments qui font des structures et les relations qui les lient pour avoir des structures correctes.

Plusieurs études ont été réalisées sur la langue surtout dans le domaine de la syntaxe. Soulignons par exemple les travaux du générativiste Chomsky, qui a étudié les règles grammaticales de la langue. Pour ce linguiste, la grammaire générative est une théorie de la compétence linguistique qui « concernera la composante syntaxique d'une grammaire générative qui caractérise les séquences bien formées d'unités syntaxiques minimales...»(12). Cela nous montre que Chomsky à travers la grammaire transformationnelle, s'intéresse à l'étude des composants syntaxiques dans les énoncés. Ainsi, d'après lui, la grammaire d'une langue doit proposer d'être une description de la compétence du locuteur/auditeur. Sa théorie caractérise les relations entre les prépositions et d'autres mots dans des structures. Voici quelques exemples:

On voyage en avion [12]

Le gâteau est sur la table [13]

Le travail est fait par moi [14]

Jean m'encourage de manger [15]

Dans les phrases ci-dessus les prépositions précèdent des mots des classes différentes. «en» précède «avons» (un nom). «Sur» précède «la table» (group nominal). «Par» précède «moi» (pronom), et «de» précède «manger» (un verbe). Le rôle que jouent ces prépositions est de joindre des termes différents, cela veut dire que chaque mot dans une phrase a une position bien définie. Examinons donc les relations entre les mots dans un énoncé au niveau de la syntaxe.

2.2 La syntaxe

La syntaxe peut être considérée comme l'ordre du mot dans une phrase suivant l'usage établi pour chaque langue. C'est une branche de la linguistique qui étudie l'ordre des mots. D'après Saussure « la syntaxe est un aspect de la grammaire qui a pour objet les fonctions attachées aux unités linguistiques» (186). L'étude de la syntaxe est très pertinente parce qu'elle (syntaxe) s'intéresse à la manière dont les mots sont organisés dans des phrases d'une langue. La définition de la syntaxe selon Saussure nous montre que chaque unité linguistique a sa fonction dans une phrase, pour cette raison, pour qu'une phrase soit acceptée et acceptable par une communauté linguistique donnée, les unités doivent se trouver dans leurs distributions. Par exemple.

Français

ron

Je vais à l'école. [16]

I wa wuur i ambe.

Le professeur parle à la fille. [17]

Makoftikada ma findel ti ali.

Dans les phrases ci-dessus, les unités sont bien ordonnées, c'est-à-dire qu'elles se trouvent en successions souhaitées: «je» (en français) et «I» (en Ron) sont des sujets qui viennent à la tête de la phrase alors que «à» et «ti» dans la deuxième phrase sont des prépositions qui sont placées après les verbes «parle» (en français) et «findel» (en ron) pour joindre les deux termes (le verbe et le groupe nominal). La syntaxe s'intéresse donc à déterminer la relation qui existe entre les mots qui composent la phrase.

On peut affirmer que la syntaxe est à l'origine la branche de la linguistique qui étudie la façon dont les mots se combinent pour former des phrases ou des énoncés dans une langue. Cette considération montre que sans les mots, la phrase ne peut pas être formée. De ce fait, on peut remarquer que chaque locuteur d'une langue possède (à sa disposition) des mots pour s'exprimer, mais il ne s'exprime pas n'importe comment; il doit suivre des règles (grammaire) de telle langue. Alors, la syntaxe joue le rôle d'étudier ces règles qui guident l'usage des mots que le locuteur doit utiliser. Dans chaque phrase, il faut un rapport d'harmonie entre les mots. C'est pour cela qu'un locuteur doit suivre les règles qui doivent permettre de former et d'expliquer toutes les phrases qu'il (locuteur) considère comme appartenant à la langue qu'il parle.

Dans son étude de la linguistique, Antes considère la syntaxe comme étant une étude qui « traite des règles qui gouvernent les relations entre les mots d'une proposition.» (4). Pour ce linguiste, la syntaxe étudie des mots unis entre eux pour former des propositions. C'est la syntaxe qui indique au locuteur d'une langue, qui connaît le sens et la forme des mots, la manière de les employer correctement et avec précision pour exprimer ce qu'il pense. Les relations entre les mots doivent être syntagmatiques et paradigmatic. Par exemple :

Le professeur est devant la classe. [18]

La fille a mis le sac dans la boîte. [19]

Dans les phrases ci-dessus, il existe des relations entre les mots qui constituent les phrases. «le» est en relation avec «professeurs» qui est aussi en relation avec le verbe «est». De même, «La» est en relation avec «fille» qui est en relation avec «a mis». Comme on peut le constater, «les règles syntaxiques déterminent donc l'ordre des mots dans une phrase et les accords qui doivent être exprimés entre eux» (Antes 4).

En outre, l'étude de la proposition définit la fonction de chacun des termes qui la composent: le sujet, le verbe, l'attribut ou les compléments. La syntaxe comprend l'étude de la proposition, celle de l'accord des mots, de leur dépendance et de leur emploi. Certains grammairiens comme Dubois, J et Françoise D.C. voient la syntaxe comme une partie essentielle de la grammaire qui étudie «les règles définissant les suites possibles» (14). Elle s'intéresse à l'étude de la combinaison des mots en phrase. En linguistique, on doit étudier la grammaticalité et la logique de la phrase. Par exemple, la phrase: «le sac parle à la voiture» est grammaticalement correcte, mais en logique, elle n'est pas acceptable parce qu'«un sac» ne peut pas parler. Par ailleurs, il faut distinguer la grammaticalité d'une phrase de son intelligibilité. Par exemple, lorsqu'un locuteur parle, il doit construire des phrases grammaticales et intelligibles. Donc, la syntaxe s'intéresse aux règles qui gouvernent l'organisation des mots dans une phrase.

2.3 Les prépositions françaises.

Comme l'a défini Grevisse, «la préposition est un mot invariable qui établit un lien de subordination entre des mots ou des syntagmes.» (1476). Elle est invariable car elle ne change pas en genre et en nombre, elle ne permet pas de distinguer le masculin du féminin et le singulier du pluriel. Dans la langue parlée, les mots ou des syntagmes qui

établissent un lien de subordination par la préposition peuvent être des noms (Jean, Umar, Audu) déterminant + nom (syntagmes) le cahier, les enfants, la fille, mon sac, ma chambre, notre voiture, leur travail. Exemples:

Le cahier **de** ma fille est volé. [20]

La porte **de** notre chambre a été frappée. [21]

Dans les deux phrases, «de» est une préposition. Elle établit un lien entre les noms ou syntagmes nominaux: le cahier + ma fille et la porte + notre chambre. La préposition peut établir un lien de subordination entre des verbes (verbe + verbe) comme par exemple:

Je vous remercié **de** m'avoir écouté. [22]

Umar ne cesse **de** voler. [23]

Il y a un lien entre les verbes grâce **à** la préposition de. [24]

Elle vie **pour** manger. [25]

Vic balaye sa chambre **avant** l'arrivée **de** son ami. [26]

«Pour» et «avant» sont des prépositions qui établissent des liens entre les mots (vie + manger et balaye sa chambre + l'arrivée).

Selon Grevisse, il y a deux listes des prépositions; la liste des principales prépositions et la liste des principales locutions prépositives. La liste des principales prépositions est constituée des mots simples comme, avant, après, pour, de, à, en, sous, chez, dans, avec,

contre, parmi, par, sur, vers, selon, hors hormis etc. La liste des principales locutions prépositives est composée des mots composés: avant de, en dehors de, autour de, à la faveur de, à cause de, afin de, à la merci de, d'après, de façon à, de peur de, en base de, au-dehors de, auprès de, à cote de, à l'entour de, à raison de, au dedans de.

Pour Dubois, et René' Iagan « la préposition est un mot invariable qui joint un nom, un pronom, un adjectif, une infinité ou un gérondif à un autre terme (verbe, nom etc.) en établissant un rapport entre les deux.» (122). Pour leur part, Wagner et J. Pinchon voient la préposition comme étant un mot invariable lors qu'ils disent que « les prépositions sont des mots ou des locutions invariables. Elles servent à construire – c'est-à-dire à rattacher l'un à l'autre – deux termes ou deux groupes non parallèles ...»(141). A partir de ces définitions par ces linguistes, nous pouvons conclure que la préposition joint et joue le rôle d'établir un rapport entre deux mots dans un énoncé. Les mots peuvent être un nom, un pronom ou un verbe. Exemple :

Jean a appris la nouvelle **de** la mort **de** son frère par la radio. [27]

Dans la phrase ci-dessus, «de» et «par» sont des prépositions. «De» établit un rapport entre nouvelle et mort tandis que, la deuxième préposition «par» établit un rapport entre «J'ai appris et journal». Ces linguistes considèrent les prépositions comme des mots ayant trois (3) sens: Pour eux: «certaines prépositions n'expriment qu'un seul rapport et introduisent un seul sort de complément.»(123). Par exemple :

J'ai travaillé à Abuja **durant** toute ma vie. [28]

Dans cette phrase, «durant» introduit un seul complément, complément circonstanciel de temps. Ils expliquent aussi que «D'autres prépositions peuvent établir plusieurs rapports.» (123). Voyons ces deux prépositions :

«Avec» et «dans»

Avec Elle voyage toujours **avec** sa petite fille. [29]

Nous avons avancé **avec** prudence. [30]

Dans vous dormez **dans** votre chambre? [31]

Pouvez-vous finir ce travail **dans** deux jours? [32]

Dans les phrases,«avec» et «dans» sont des prépositions établissant des rapports différents.

iii. «D'autres, enfin établissent de multiples rapports et jouent des rôles très variées, ce sont ce qu'on appelle des « mots-outils» (123).On peut avoir des prépositions » comme «par, de, à ». Exemple:

Par Je suis allée à Lagos **par**le train. (complément

de moyen) [33]

Nous avons été battus **par**notre père. (complément d'agent) [34]

Helen est passée **par**son village.

(Complément de lieu) [35]

De Elle a été punie **de**sa négligence (Complément de cause) [36]

Ils ont marché **de**dix heures à dix-huit heures hier. [37]

(Complément de temps)

Il vient **de**Jos. (Complément de lieu) [38]

à Je vais àKaduna. (Complément de lieu) [39]

Elle se porte àmerveille. (Complément de manière) [40]

Je tends àla perfection. (cc de but) [41]

Nous constatons qu'à partir des phrases ci-dessus, les prépositions jouent le rôle de joindre des mots et leurs rôles peuvent être variés selon les contextes et ça dépend du sens de la phrase.

D'autres linguistes ont considéré les prépositions comme étant des mots grammaticaux qui marquent la fonction des mots dans un énoncé en faisant la fonction d'un complément pour bien expliciter le rapport entre le complément et l'élément complet. Bescherelle définit les prépositions de cette manière: «les prépositions sont des mots grammaticaux. Leur rôle consiste à mettre en relation les mots d'une phrase, à indiquer la fonction qu'ils jouent.»(207). Selon cette définition par Bescherelle, certains mots ou groupes de mots ne peuvent pas jouer leurs fonctions sans la préposition. Voilà pourquoi elle est toujours grammaticale et ne peut pas avoir de sens en elle-même sans d'autres mots (ses régimes) dans un énoncé. Par exemple :

Lara et Jean vont **chez** eux. [42]

Le professeur est **devant** la classe. [43]

La craie est **dans** la boîte. [44]

Les phrases ci-dessus montrent que les prépositions: «chez, devant et dans» sont grammaticales, sans elles, les énoncés ne seront pas complets, on ne peut pas avoir des phrases comme «Lara et Jean vont eux» ou «Le professeur est la classes» il faut des

prépositions «chez» pour mettre en relation «vont» et «eux», «devant» pour relier les mots «est» et « La classe» pour que les phrases soient acceptées et acceptables par la communauté française. Les prépositions ci-dessus ne peuvent pas avoir de sens en elles-mêmes, elles dépendent elles aussi d'autres mots pour avoir de sens, autrement dit, les prépositions sont des liens, elles jouent le rôle de rendre un énoncé complet.

Pour Poisson-Quinton et al, la préposition « est un mot (a, de, dans, avec) ou un groupe de mots (à la fin de, grâce a, au lieu de) invariable.»(170). L'invariabilité de la préposition chez ces linguistes est qu'elle (préposition) ne change pas en genre (féminin, masculin) ou en nombre (singulier, pluriel), elle reste toujours invariable dans une structure. La préposition selon eux « n'a pas d'existence indépendante mais elle établit à la fois un rapport syntaxique (elle relie deux éléments dans la phrase) et un rapport sémantique (elle introduit du sens) entre deux mots.»(170). En d'autres termes, la préposition peut servir à exprimer divers relations. Par exemple:

-relation de possession ;

La voiture **de monsieur Garba**. [45] (qui appartient à monsieur Garba)

Le chat **de mon père**. (Qui appartient à mon père) [46]

-relation d'utilisation, d'emploi.

Une tasse **à café**. (Qui sert à mettre du café) [47]

-relation de temps.

Elle fera les vendages **à la fin du mois**. (=quand ce sera la fin du mois)
[48]

Papa voyagera à la fin **de l'année**. (=quand ce sera la fin de l'année)

[49]

Certains grammairiens comme Descoubes, Françoise et al considèrent la préposition et les conjonctions de coordination ou de subordination comme «des mots –outils invariables qui servent à relier ou à mettre en relation certains éléments de la phrase ou du texte.» (111). Les prépositions comme la conjonction sont en général invariables en genre et en nombre, mais la préposition ne joue pas les mêmes fonctions que les conjonctions parce que :

Les conjonctions de coordination: et, ou, ni, mais, or, car, donc, relient des mots ou des groupes de mots de même fonction ou bien des propositions de même nature. Elles établissent des relations logiques (addition, cause, conséquence etc.) (D'escoubes et al 111).

Elles (conjonctions) unissent deux phrases ou deux sous phrases de même fonction syntaxique. Elles ont une place fixe entre les éléments qu'elles unissent. Par exemple :

J'ai échoué **car** je n'ai pas lu mes livres. [50]

Notre mère est gentille **mais** papa est méchant. [51]

Car et **mais** sont des conjonctions qui unissent les deux phrases. A partir de cette considération, on peut dire que la préposition comme l'adverbe et la conjonction n'accepte pas de changement morphologique dans un énoncé. Les prépositions ne jouent que le rôle syntaxique dans la phrase, elles aident à expliciter le lien syntaxique des autres mots qui ont des fonctions. Par exemple :

Ils ont participé **à** la cérémonie. [52]

Allons **à** la plage. [53]

Vers huit heures, sa mère la cherchait en voiture **devant** l'école.

[54]

Dans les phrases ci-dessus, «à» (une préposition) dans la première phrase relie « ont participé» (le verbe) et «la cérémonie» (le complément d'objet indirect) sans laquelle la phrase ne sera pas acceptable. Dans la deuxième phrase, la préposition «à» explicite le lien entre «allons» (verbe) et «la plage» (complément de temps). Bien que les prépositions soient invariables, elles jouent des rôles remarquables dans des phrases.

Les prépositions introduisent toujours un constituant et entretiennent un rapport syntaxique avec les constituants (nominaux) comme le précise bien Illah :

La préposition [...] est un terme, mot recteur qui introduit ou commande un constituant qui est généralement de catégorie nominale [...] elle est ainsi la tête d'un constituant appelé groupe prépositionnel dont la fonction varie selon le rapport syntaxique qu'il entretient avec tel ou tel autre constituant de la phrase. (81)

Il existe toujours un rapport syntaxique entre la préposition et le constituant. La préposition prend souvent la tête du groupe dit «groupe prépositionnel» qui joue la fonction d'un complément. Utilisons ces prépositions «de, chez, avec à» pour bien illustrer cette notion.

Complément d'adjectif :

Mon père est content **de** mon opinion. [55]

Miriam est convaincue**de** leur idée. [56]

Complément de nom :

La chemisé **de** Jean est sale. [57]

La maison **de** Vic est très loin. [58]

Complément indirect du verbe :

L'homme parle **de** son histoire. [59]

La femme parle **aux** enfants. [60]

Complément circonstanciel :

Nous danserons **chez** nous ce soir. [61]

A Jos, on mange des chiens. [62]

J'ai fait le travail **avec** curiosité. [63]

Complément d'un superlatif :

Amina est la plus intelligente **de** la famille. [64]

Abbas et Jean sont les plus grands **de** la maison. [65]

Comme on peut le voir ci-dessus, les prépositions utilisées dans les phrases entretiennent des rapports syntaxiques avec les constituants. Dans la première phrase, la préposition «de» a un rapport syntaxique avec le constituant «mon opinion». Sans la préposition, la phrase n'aura pas de sens.

Dans la langue parlée et écrite, la préposition doit suivre son régime, sinon, l'énoncé ne sera pas acceptable. Grevisse affirme que :

L'usage ordinaire demande que la préposition soit suivie immédiatement de son régime, qui forme souvent avec elle une unité sémantique. L'union intime existant entre les deux éléments explique que, dans un grand nombre de cas, le nom régime s'emploie sans article. (1107)

Le régime d'une préposition est toujours le mot qui vient après la préposition. Par exemple :

Il travaille **avec** fierté. [66]

Musa est un homme **sans** esprit. [67]

Nous avons voyagé**par** mer. [68]

J'ai reçu la lettre **avec** joie. [69]

Mon père est docteur **en** médecine. [70]

Dans les phrases ci-dessus, les prépositions: **avec**, **sans**, **par**, **en** sont placées devant leurs régimes; « fierté », « esprit », « mer » et « médecine ». La préposition joue donc le rôle de réunir les mots pour compléter les énoncés. En général, le régime de la préposition est souvent le mot ou le groupe de mots qu'elle (préposition) introduit (Grevisse 1106). Dans la plupart des cas, la préposition introduit un complément circonstanciel, comme nous l'avons vu dans les phrases ci-dessus.

La préposition joint deux mots de régimes différents, mais elle précède toujours son régime. Dans un énoncé où il y a une préposition, il faut y avoir deux termes, voilà pourquoi Wagner et al proposent que: « Elles (prépositions) servent à construire – c'est-

à-dire à rattacher l'un à l'autre – deux termes ou deux groupes non-parallèles, c'est –à-dire qui n'assument pas la même fonction. » (433) Exemples :

Il a mis ses lunettes **dans** la boîte. [71]

Je voyagerai **en** avion. [72]

Le professeur est **devant** la classe. [73]

Je crois **en** vous. [74]

Les phrases ci-dessus montrent que les prépositions jouent le rôle de rattacher deux termes qui n'ont pas la même fonction. Les prépositions *dans, en* et *devant* sont placées entre deux termes et elles rattachent l'un à l'autre pour que les énoncés soient acceptables.

La préposition ne peut pas se séparer du mot qu'elle introduit, comme l'affirme Ade Ojo ainsi: « is inseparable, as for its meaning, from the word that it introduces. In other words, except it is attached to the word that it introduces, the preposition does not reflect its full and distinct meaning.» (316). Elle est toujours placée devant un nom, exemple: « quand à John il a raison»; ici, «à» précède le nom «John» devant un pronom: le professeur est «devant nous» «devant» (une préposition) précède le pronom «nous» et devant un verbe: il me dit de travailler chez lui, «de» précède le verbe «travailler».

La préposition peut être considérée comme un instrument de relation, elle relie deux termes, l'un à l'autre, elle joue le rôle d'un pivot dans un énoncé et indique aussi quel rapport on conçoit entre deux termes.

2.4 Formes des prépositions

D'après Illah, « les prépositions de la langue française sont au plan morphologique, généralement catégorisées en deux: les formes simples et les formes composées...» (76). Pour Ojo, les prépositions «can be one-worded or can be made up of many words to form a prepositional expression.» (316) «one worded» peuvent se considérer comme les prépositions à forme simple et many words, peuvent être les prépositions à forme composés.

2.4.1 Les prépositions à forme simple

Comme le nom l'indique, les prépositions à forme simple sont «des mots simples et le plus souvent très courts» (Bescherelle 212). Elles sont des mots grammaticaux qui servent à mettre en relation les mots dans une phrase. Elles ne peuvent pas être remplacées par des pronoms ou d'autres mots dans un énoncé. Les prépositions à forme simple qui sont souvent utilisées sont (Selon Ade Ojo)

Contre	Envers	Plein
Dans	Hormis	Pour
De	Hors	Près
Depuis	Jusque	Proche
Derrière	Malgré	Sans
Dès	Moyennant	Sauf
Devant	Outre	Selon
Durant	Par	Sous
En	Parmi	Suivant
Entre	Pendant	Sur
		Ver

Je pense **à** ma mère. [75]

Le livre est mis **dans** la boîte. [76]

Selon le professeur, Umar a raison. [77]

Nous voyagerons **après** le cours. [78]

Mangez **avec** moi. [79]

On va **chez** nous. [80]

Mon père est arrivé **depuis** hier. [81]

Mettez le sac **sur** la table. [82]

Le professeur est **devant** la classe. [83]

Le chapeau **d'**Umar est sale. [84]

Dans les phrases ci-dessus, les mots en gras sont des prépositions à forme simple, elles sont des mots grammaticaux qui mettent en relation deux termes. Par exemple dans l'exemple 75, «à» relie les mots «pense» (un verbe) et «ma mère» (nom ou groupe nominal) «de» dans l'exemple 84, met en relation les deux noms « chapeau et Umar»

Voici un tableau qui récapitule les différentes origines morphologiques des prépositions simples selon Aslanides (71).

Venues du latin		A, de, ver, pour San....
Issues par conversion de la catégorie des	<u>Adverbe</u>	Devant, derrière....
	<u>Adjectifs</u>	Sauf, plein (les poches)....
	<u>Noms</u>	Côté (Jardin), question (agent)....
	<u>Participes passés</u>	vu, hormis, excepté....
	<u>Participes présents</u>	durant, moyennant...

Cyril considère les prépositions simples comme, «Celles qui ne sont pas décomposable»(89) elles ne comptent qu'un mot. Exemple: en, par, sous, sur, devant, de, avant, après. Ce type des prépositions est fréquemment utilisé, elles (prépositions) peuvent introduire tous les types de compléments sauf le complément d'objet direct.

La préposition simple: **à** et l'article **le** peuvent être contractées. Il est possible de dire «à la ou de la» mais on doit effectuer une contraction lorsqu'on utilise la préposition «à et de» avec le et les.

- i. à +le devient au.
- ii. à +les devient aux.
- iii. de+le devient du.
- iv. de+les devient des.

Singulier	Pluriel
a+le = au	a+les=aux
de + le = du	de+les=des

Voyons les exemples ci-dessous :

Les enfants vont **au** marché. [85]

Ils viennent **du** marché. [86]

La femme parle **aux** enfants. [87]

Le chef de l'état est venu **des** Etats Unis. [88]

Poisson-Quinton et al ont passé en revue les emplois et les valeurs des prépositions simples les plus fréquentes et les très courantes telles que; *à, de, en, dans, par, sur, pour, avec, sans, contre, entre, parmi, dès, depuis, vers, envers.*

La préposition «à»

Elle sert à construire:

-le complément d'objet indirect du verbe;

A l'école primaire, on apprend **à lire et à écrire**. [89]

-le complément de l'adverbe: adverbe + à + infinitif.

Le professeur a **beaucoup à faire**. [90]

Les étudiants ont **beaucoup à étudier**. [91]

Lorsqu'elle (la préposition à) forme un complément de nom, elle exprime:

-une idée d'emploi et de destination d'un objet:

Une tasse **à** café, une assiette **à** soupe (qui servent pour boire du café, pour servir la soupe)

-une idée de caractérisation:

L'homme **aux** yeux vert, le garçon **à** la casquette. [92]

Lorsqu'elle introduit un complément circonstanciel, elle exprime:

-une idée de lieu. (Situation présente ou direction)

Je vais **à** Paris. [93]

Ton père travaille **à** la bibliothèque? [94]

-une idée de distance:

Ce n'est qu'**à** deux kilomètres. [95]

-une idée de temps:

On se verra **à** six heures. [96]

A demain ! [97]

-une idée de manière:

Parler **à** voix basse, pleurer **à** chaudes larmes. [98]

-une idée d'appartenance. (Avec le verbe être)

C'est **à vous**, cette voiture? [99]

La préposition «de»

Elle sert à construire:

-le complément d'objet indirect du verbe.

Ma mère doit **s'occuper des enfants**. [100]

-le complément d'agent d'un verbe à la forme passive.

Il est très apprécié **de** ses collègues. [101]

-le complément de l'adverbe: adverbe +de +nom.

Tu veux **combien de chats aujourd'hui**? [102]

-le complément de l'adjectif:

Je suis très **content de ce travail**. [103]

Nous sommes **tristes de partir**. [104]

La préposition «en»

« C'est la seule préposition qui n'est pas suivie d'un infinitif mais d'un participe, avec lequel elle forme le gérondif. » (Poisson-Quinton 173). Par exemple, elle déjeune **en écoutant la musique**. Quand elle introduit un complément de nom ou un complément circonstanciel, elle est utilisée, en général sans article pour exprimer:

-le lieu où l'on est ou le lieu où l'on va. (Devant les noms de pays féminins) exemple:

J'habite **en France**. [105]

Vous allez **en cours**? [106]

-la manière d'agir ou la manière d'être.

Etre **en** forme, une œuvre **en** quatorze volumes. [107]

-un état physique ou moral. (Souvent avec le verbe être)

Chaque fois que je regarde ce film, je suis **en larmes**. [108]

La préposition «sur»

Cette préposition a de multiples emplois, surtout lorsqu'elle introduit des compléments circonstanciels:

-le plus souvent, complément de lieu.

Le livre est **sur la table**. [109]

Nous habitons **sur la colline**. [120]

-le complément de cause:

Elle a renoncé à ses projets, **sur mon conseil**. [121]

La préposition «par»

A la forme passive elle introduit le complément d'agent.

Le chêne a été frappé **par** la foudre. [122]

Le travail est fait **par l'homme**. [123]

Elle exprime également:

-une idée d'espace, d'endroit par lequel on passe:

Pour aller de Lyon à Marseille, on passe **par Avignon**. [124]

-plus rarement, une idée de temps:

En 1915, **par** une belle matinée d'hiver... [125]

-une idée de manière, de moyen:

Il est venu **par le train**. [126]

Le professeur appelle toujours les élèves **par leur prénom**. [127]

La préposition «pour»

Cette préposition peut avoir de très nombreux emplois. Elle exprime:

-le lieu de destination.

Mon frère est parti **pour Marseille ce matin**. [128]

-le but: il faut manger **pour vivre**. [129]

-la durée après des verbes comme; partir, venir.

Elle est venue seulement **pour la journée**. [130]

-la destination (pour=en faveur de)

On va organiser un concert **pour les refugies**. [131]

-le sentiment (pour=«envers», «à l'égard de»...)

J'ai beaucoup d'affection **pour eux**. [132] (envers eux, à leur égard)

La préposition «avec»

Elle exprime:

-l'accompagnement:

Nous sommes sortis **avec des amis**. [133]

-le moyen:

Nous avons réussi à ouvrir le bocal de cornichons **avec une pince**. [134]

Il travaille **avec prudence**. [135]

La préposition «sans»

Elle exprime:

-la privation, le manque.

Ma mère est allée au marché **sans argent**. [136]

-la condition, l'hypothèse.

Sans aide, je n'aurais jamais réussi. [137]

La préposition «contre»

Elle exprime:

-l'opposition.

Tout le monde a protesté **contre cette nouvelle loi**. [138]

-le contact, la proximité.

Il restait là, blotti **contre sa mère**. [139]

-l'échange.

Qu'est-ce que vous me donnez **contre ma veste**. [140]

Les prépositions «vers» et «envers»

Vers indique la direction physique.

Il se dirige **vers le Luxembourg**. [141]

Envers (=«à l'égard de», «vis-à-vis de») sert à exprimer une attitude, un sentiment.

Le professeur est toujours très gentil **envers** nous. [142]

«Des» et «depuis»

Ces deux prépositions marquent le point de départ dans le temps, mais **dès** suppose que l'action ou l'évènement s'est produit immédiatement.

Dès six heures, il est debout! [143]

Depuis marque aussi le commencement mais insiste, de plus, sur l'idée de durée d'une action ou d'un évènement qui continue.

J'habite à Zaria **depuis six ans**. (=j'y habite encore) [144]

Jean travaille **depuis huit heures du matin**. (= il a commencé à 8 h et il continue) [145]

2.4.2 Les prépositions à forme complexes

Les prépositions à forme complexe sont des locutions prépositives, elles «sont formées avec de ou à» (Descoubes et al 111). Exemple: à cote de, au point de, faute

de, grâce à, par rapport à, quand à.

Considérons ces phrases :

Quant à Jean, ses décisions sont finales. [146]

Ce cours est intéressant **par rapport au** cours

de madame Vic. [147]

Les phrases ci-dessus montrent l'emploi des prépositions composées qui sont constituées d'un minimum d'un élément.

Pour Aslanides, les prépositions composées «sont les plus souvent construites par lexicalisation de séquences comprenant déjà un groupe prépositionnel» (71), ces séquences sont «déjà devenues figées et ont acquis le statut de locution prépositionnelle» (Illah 81). D'autres séquences qui sont formées de quelques adverbes suivis d'un complément prépositionnel (conformément à) ou de prépositions participiales (abstraction faite de) ont donné lieu à d'autres locutions prépositionnelles.» (Aslanides 71). Comme: à raison de, avant de, à cause de, afin de, à la merci de, à la faveur de.

D'après Wagner et Pinchon, des locutions prépositionnelles sont formées à partir :

- (a) d'une préposition suivie d'un substantif sans déterminant spécifique ... ou inversement d'un groupe substantif non-déterminé. Par exemple: grâce à, faute de...

- (b) d'une locution adverbiale suivie d'une préposition. Exemple: en face de, à force de, en raison de.
- (c) d'un syntagme qui a pris une valeur locutionnelle. Exemple : à l'insu de, à l'aide de. (442)

Ici, on constate que les locutions prépositionnelles sont toujours composées de deux ou trois éléments. La composition se fait avec la préposition comme le montrent Wagner et Pinchon.

En somme, nous avons passé en revue de certains travaux (recherches) faits sur la préposition pour faire voir en quoi consiste la distinction de notre travail.

2.5 Travaux effectués sur la langue «ron»

Dans la partie précédant de ce chapitre, nous avons passé en revue des travaux faits sur les prépositions en français par certains linguistes. Dans cette partie du chapitre, nous comptons passer en revue sur des travaux effectués sur la langue «ron». La langue «ron» comme nous l'avons déjà dit dans l'introduction, est l'une des langues du statut minoritaire du pays. Elle est peu connue et peu documentée. L'intérêt ici est de faire en revue du peu des travaux faits sur cette langue. Commençons par le travail effectué par Mallo. Celui-ci a travaillé sur l'histoire de la langue «ron». Dans son travail, il a étudié l'origine du peuple «ron». Dans son livre intitulé; *The History of Ron*, Mallo affirme que:

The history of Ron indicates that the people were not aboriginal, but had migrated from distant places. In the cause of migration they could have met with resistance which had to be dealt with. However, the people eventually decided to settle in present Territory or place of abode. (2)

Pour Mallo, les «Ron» étaient des itinérants, ils se sont installés à Bokkos grâce à la migration. Le peuple s'est démenagé pour s'installer à Bokkos. Là, ils se sont divisés en groupes, autrement dit, ils se sont séparés et cette séparation a donné naissance aux dialectes différents de la langue, qui comprennent; « ron-Bokkos, ron-Butura, ron-Daffo, ron-Sha, ron-Manguna, ron-Bargesh, ron-Mangar et ron-Klar.»

Un autre travail effectué sur la langue «ron» est celui de Matawal qui a travaillé sur les alphabets de «ron». Dans son livre intitulé ; *Kaada ti Kofti Mbe'ita Worong ti Alis i Ron* qui veut dire «Le livre sur la lecture et l'écriture de la langue ron», Matawal a travaillé sur la prononciation des mots «ron» surtout la manière de prononcer les alphabets «ron». D'après lui, il y a 40 alphabets en «ron»;

Aa, Bb, Bb, Cc, Dd, Dd, Ee, Ff, Gg, GB gb, Hh, Ii, Jj, Kk, KP kp, Ll, Mm, Nn, NG ng, Oo, Pp, Rr, Ss, SH sh, Tt, Uu, Vv, Ww, Yy, Zz. HW hw, HY hy, KW kw, LW lw, MY my, NGGW nggw, PW pw, RW rw, RY ,ry. (4).

En outre, un aspect de la littérature en ron a été étudié par James, un étudiant de quatrième année de Federal College of Education, Pankshin. Dans son petit mémoire, intitulé; «Forms, Thematic and Stylistic Studies of Ron Oral Poetry», il a étudié la poésie orale du peuple «ron». Selon lui, la littérature du peuple «ron» existait sur forme orale même avant la colonisation, et elle existe toujours. Le peuple «ron» chantait en utilisant des instruments. La chanson fait partie de la littérature du peuple. Pour lui:

The ron people are vastly rich in artistically significant verbal expressions of «Ador» (Song-poem) which are normally transmitted orally from one generation to another. (...) during each festival and occasion, dances and songs are spices that make it colourful. Ador is the major form of Ron oral poetry which is normally performed solo or by a group of people

with the accompaniment of Ron instruments thus: “Agwir” (Talking drum), “Mbeng”(…). The beauty of it all is that each of the aforementioned forms of the Ron Oral Poetry has one or two particular theme or subject matter it addresses such as themes of anxiety, happiness, hunger, food storage, laziness in “Karum” poems. Theme of praise, beauty, love wooing the bride in “Kunggo” songs. Themes of praise in “Nakwai” poem, theme of death in “shat”, themes of hardwork and togetherness in “Bel” (...). Lullaby in children songs and themes of betrayal, distrust and peace in satirical song.(67-68)

Le peuple «ron» aime des cérémonies. Les «Ron» aiment danser. Chaque année, on organise des cérémonies pour danser. Pendant le mariage et pendant la moisson, on chante des chansons qu'on appelle«Karum». James dans son étude a montré la beauté de la littérature chez «Ron» en effectuant un travail sur la poésie orale du peuple, il a remarqué que la littérature en «ron» existait, existe et existera toujours.

2.6 Conclusion

Notre étude porte sur «Etude du fonctionnement syntaxique des prépositions en ron». Nous comptons étudier les prépositions en «ron» en nous servant des prépositions de la langue française. L'accent dans ce chapitre est mis sur les travaux effectués par des linguistes sur les prépositions de la langue française. Nous avons aussi fait un inventaire de peu travaux effectués sur la langue «ron».

CHAPITRE TROIS: MÉTHODOLOGIE

3.0 Introduction

Dans le chapitre précédent, nous avons passé en revue des travaux effectués et documentés sur les prépositions par quelques linguistes et les travaux effectués sur la langue «ron». Dans ce chapitre, nous préciserons la méthode que nous comptons utiliser pour cette étude parce que tout sujet d'une étude (quelconque) a besoin d'une méthodologie qui peut guider le chercheur. Pour rendre leur recherche très simple et compréhensible, beaucoup d'écrivains et de chercheurs utilisent plusieurs types de méthodologies et approches. C'est pour cela que Tijani affirme qu'un chercheur «doit d'abord justifier le choix de la méthode...» (222) pour avoir une direction logique.

La méthodologie «est la science (logos) de la méthode»... La cartographie des méthodes ou tout simplement la métaméthode ou méthode des méthodes» (<http://fr.wikipedia.org/wiki/méthodologie>). Pour réaliser un travail académique quelconque, la méthodologie est importante puisqu'elle «est l'ensemble des approches appliquées à un travail de recherche. » (Dominique 9). Ainsi, lorsqu'on travaille sur un domaine, on peut établir une suite de questions à poser, de personnes à consulter et à interroger, des informations à collecter, d'opérations à effectuer, en vue de faire un choix. Cela permet de mener de manière plus efficace une étude ou la résolution à un problème. La méthodologie peut être une systématisation de l'étude, indépendamment du thème à étudier lui-même.

En effet, pour faciliter notre travail, il nous est nécessaire d'établir une méthodologie sur cette base, qui va nous permettre d'aborder le sujet du travail. Notre travail étant basé sur les prépositions de deux langues, nous avons besoin des théories d'analyse. C'est pour cela que nous allons nous appuyer sur des méthodes et des théories différentes. En ce qui concerne la collecte des données, nous adopterons la source

primaire et la source secondaire. La source primaire qui consiste à consulter directement les locuteurs de la langue «ron», nous permettra de voir les locuteurs «ron» pour avoir des informations sur le champ. La source secondaire consiste à obtenir les données des livres, des articles, des journaux et des sites d'internet. Pour la langue «ron», les sources secondaires sont les données rassemblées par l'observation et l'interview.

En outre, notre travail se basera sur quatre théories: le structuralisme, le distributionalisme, le fonctionnalisme et le générativisme mais notre théorie principale sera le structuralisme. Ces théories sont très importantes pour le chercheur en linguistique. Les théories ont été adoptées par des linguistes comme Ferdinand de Saussure, Noam Chomsky, Bloomfield, Troubetzkoy et Jakobson. Pour analyser les données, les méthodes comparative, contrastive et descriptive seront adoptées. La méthode comparative nous permettra de comparer les deux langues en question au niveau des prépositions.

3.1 Collecte des données

3.1.1 La source primaire

Notre étude étant celle qui s'intéresse à deux langues, l'une autochtone et l'autre étrangère, nous a amené de consulter les locuteurs de la langue «ron» pour collectionner des données. Alors, la source primaire de la collecte des données de cette étude sera l'interview et l'observation.

3.1.2 La source secondaire

La source secondaire de la collecte des données sera des documents écrits portant sur le français étant la langue européenne qui est bien documentée et dont les locuteurs natifs ne sont pas auprès du chercheur et peu de documents portant sur la langue «ron». Ainsi,

nous consulterons des dictionnaires, des livres, des journaux, des encyclopédies et des sites d'internet. Alors, la source secondaire est constituée des écrits sur la grammaire et l'histoire des deux langues. Le côté français ne s'avère pertinent pas; il ne sert que de support.

3.1.3 Procédures de collectes des données

Pour notre procédure de collectes des données, nous allons assurer que la population cible de l'étude est composée de locuteurs natifs du «ron-murwi» dans la municipalité, surtout les vieillards. Il y aura une discussion entre les locuteurs et le chercheur, c'est là où nous pouvons identifier les prépositions auprès du sujet de la discussion dans divers contextes de communication par les locuteurs. Ici, nous allons adopter une méthode de l'observation interactive pour pouvoir communiquer directement avec les répondants du groupe. Nous adopterons l'interview et l'observation. Pour l'interview, nous poserons des questions pour obtenir des informations de la part des interviewés. Ici, il s'agit d'un entretien entre le chercheur et l'interviewé. Les informations doivent être significatives parce que c'est là où nous rassemblerons les prépositions. Pour l'observation, nous observerons les prépositions des langues (français et ron) en question surtout le «ron». Nous adopterons cette technique parce qu'elle est très importante dans le domaine de la linguistique descriptive qui cherche à décrire le système d'une langue. Donc, nous observerons clairement les prépositions de la langue «ron». Nous nous sommes servis de ces techniques afin de collectionner des données sur les prépositions et leurs positions. Bien que les interviewés soient analphabètes, nous croyons qu'ils ont maîtrisé les règles de la langue, donc, toutes les règles ont été maîtrisées. Notre but est de faire une enquête sur la syntaxe, surtout les prépositions qui eux aussi font partie des éléments constituant les phrases.

3.2 Cadre théorique

Pour réaliser une étude, le chercheur doit adopter une théorie. Alors, notre étude se base sur un fondement théorique qui nous guidera. Le structuralisme étant l'une des théories linguistiques sera notre théorie principale parce que toute étude de la langue est basée sur des structures. La préposition est l'une des unités constituant une structure. Pour étudier et comparer les prépositions des deux langues (française et ron), il faut utiliser des structures qui doivent être bien organisées selon les règles des langues. Le «ron», comme d'autres langues, a sa grammaire qui régit l'organisation des structures. Nous allons considérer aussi le cas échéant, d'autres théories linguistiques: le distributionalisme, le fonctionnalisme et le générativisme parce qu'elles sont très importantes dans l'apprentissage des langues. Examinons alors certains de ces théories en commençant par le structuralisme.

3.2.1 Le structuralisme

C'est un courant linguistique qui prend son origine du cours de la *linguistique générale* de Ferdinand de Saussure. Ce dernier, considéré comme le père de la linguistique moderne, précise que la langue est un système constituée d'éléments différents jouant des rôles différents pour que l'ensemble (le système) puisse se tenir. Pour lui, la langue doit être étudiée comme un système. Il met l'accent sur la structure en disant que l'enseignement grammatical est basé sur la structure. Paveau et Georges-Elia Sarfati affirment que :

Les concepts proposés par Saussure ont été largement exploités..., au sien du courant structuraliste, par d'autres disciplines qui se sont inspirées du modèle phonologique. C'est pourquoi Saussure a été consacré « père du structuralisme » (Le terme structuralisme n'apparaissant que vers

1928) mais qui constitue un fait historique dans l'histoire de la linguistique. (414)

Cette théorie se base sur une nouvelle science. Le linguiste, Ferdinand De Saussure montre que toute langue constitue un système au sein duquel les signes se combinent pour constituer une structure. Le structuralisme cherche à expliquer un phénomène à partir de la place qu'il occupe dans un système. Saussure parle des signes dans chaque langue naturelle en disant qu' «un signe linguistique est une unité à deux faces ; un signifiant... et un signifié. » (99).

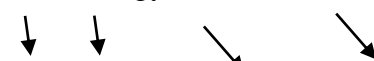
Ainsi, pour le structuraliste, chaque structure est constituée d'unités différentes qui doivent avoir des relations entre elles. Les unités d'une structure sont unies par des relations d'ordre syntaxique. C'est pour cela que Benveniste affirme que «la notion de structure est étroitement liée à celle de relation à l'intérieur d'un système.» (97). Dans une structure, chaque élément ne prend sa valeur que dans sa relation et son opposition à d'autres éléments pour souligner le caractère discret de signe de chaque système. La préposition qu'est l'un des éléments qui constituent une structure se distingue de tout autre élément dans la structure. Dans une phrase (structure) le rôle de la préposition est bien défini par l'ordre syntaxique. C'est-à-dire qu'il faut une relation syntagmatique entre la préposition et d'autres éléments d'une phrase. Voyons les exemples ci-dessous :

Fei si ndinti kadamburtisi cu worong. [148]



Les élevés étudient **pour** réussir.

Ha mulangya na ndom i ambe' ha?[149]



Tu sors **de** la classe?

Mudufali matatakfaiwuuri. [150]

↓ ↓ ↓ ↓
L'homme est **derrière** la classe.

Nasun timata wyii ndom. [151]

↓ ↓ ↓ ↓
Ma mère est **dans** la chambre.

Kadai bayis na ngasti fei. [152]

↓ ↓ ↓ ↓
Le livre n'est pas **auprès** des étudiants.

pour, de, derrière, dans et auprès sont des prépositions en français faisant partie des éléments constitutifs des structures françaises. Elles servent la fonction de relier des éléments aux autres pour rendre alors les structures grammaticales et acceptables et par conséquent, aptes à assurer la communication. « Mburti,ta'fai, wuii na et ngas » sont des prépositions en ron. « Mburti » (pour) par exemple, relie « si ndin ti kada » (étudiant) et « si cu worong » (réussir).

La théorie structuraliste est importante pour notre étude puisque toute étude linguistique se base sur des structures et en comparant deux langues, le chercheur a besoin d'étudier bien l'organisation des unités qui constituent des phrases des langues en question.

3.2.2 Le fonctionnalisme

Le fonctionnalisme est un courant linguistique dont Andret Martinet serait le linguiste le plus célèbre qui a contribué avec son livre, *Elément de linguistique générale* (1960) à diffuser les idées fonctionnalistes. Cette théorie vient de l'école de Prague de l'autorité de Troubetzkoy et Jakobson. Elle met l'accent sur la fonction d'un élément. Le travail de Martinet, «...se situe dans la droite ligne du structuralisme européen élaboré par

Saussure et, dans la perspective fonctionnelle, par le cercle de Prague, en particulier à travers les travaux de Troubetskoï.» (Paveau et George E.S 130).

Tout c' à quoi s'intéressent les fonctionnalistes, c'est la fonction des éléments. Ils mettent l'accent sur la « fonction de la communication » du langage qui détermine la fonction ainsi que la nature des éléments qui jouent un rôle communicatif. Martinet parle de la langue comme l'instrument de communication. De ce fait, il affirme que la langue est un « instrument de communication doublement articulé et de manifestation vocale » (Martinet, cité par Paveau et Georges – Elia S. 130). La définition de la langue par Martinet montre que la fonction principale de la langue est la communication. L'homme s'exprime à travers la langue.

Pour le fonctionnaliste (en tant que courant linguistique), toute structure est un ensemble de fonctions et tout élément dans une structure à sa fonction. Ainsi, le courant fonctionnaliste est important dans notre travail qui porte sur l'étude du fonctionnement syntaxique des prépositions en ron. La préposition est vue comme un élément de la structure qui joue un rôle très pertinent dans la phrase. Les rôles joués par les prépositions seront exposés en détails dans les chapitres qui vont suivre plutard.

3.2.3 Le distributionnalisme

Inspiré du courant structuraliste (selon Paveau et G.E.S), le distributionnalisme est un courant linguistique développé aux Etats Unis à partir des travaux de Leonard Bloomfield (1887-1949). Ce courant a beaucoup contribué à l'étude de la langue en Amérique jusqu'au début des années 1950. (www.etudier.com/.../0). Cette théorie linguistique peut être considérée comme une théorie linguistique par rapport au saussurianisme. Le distributionnalisme a donné naissance au descriptivisme. Dans ce sens, Paveau et Georges Elia S. disent que :

Dans le premier tiers de XXe siècle, le descriptivisme prend la forme de ce que l'on a appelé ultérieurement le distributionnalisme, dont les figures principales sont Bloomfield, Pius Harris et Pike, auxquels il faut ajouter le Français Gros, introducteur des méthodes barrisiennes en France. (141)

Le distributionnalisme a des points communs avec ceux du structuralisme puisqu'ils s'intéressent tous deux à la structure de la langue en utilisant des diverses techniques pour classer et identifier les éléments constitutifs de cette structure. L'analyse distributionnelle consiste à définir l'environnement d'une unité du discours. On décompose les énoncés du corpus, on les analyse en constituants immédiats. Cette distribution suppose une hiérarchie.

Ainsi, cette théorie dite distributionnaliste est importante dans cette étude parce que nous allons utiliser des structures différentes pour identifier et classer des constituants. Par exemple,

Français : Le chapeau **de** Jean est **sur** sa tête. [153]

Ron : Gem hai i Jean mata **hai** amis.

« De » et « Sur » sont des prépositions dans la phrase (en français), « de » introduit un complément de « chapeau », « sur sa tête » est un groupe ou syntagme prépositionnel car il commence avec la préposition « sur ». En Ron, « i » est une préposition qui joint les deux termes « Gem hai » (chapeau) et « Jean ». Cela veut dire que chaque mot a sa place et sa distribution propre et bien définie dans un énoncé. La théorie distributionnelle met l'accent sur l'environnement d'un élément d'une structure. Donc la distribution nous permet dans cette étude d'analyser et de comprendre la structure et puis le sens des prépositions. C'est ici que le distributionnalisme s'explique le mieux

comme une relation au mentalisme. Donc, la distribution d'une préposition dans une structure est son environnement qui doit être bien défini. De ce fait, on peut définir sa distribution en relevant à chaque niveau les environnements d'un élément. Selon Harris cité par Paveau et Georges – Elia S. «... Le but de la linguistique distributionnelle est de montrer, à partir de l'observation d'un corpus fini d'énoncés naturels, que le système de la langue fonctionne selon des régularités démontrables. » (148)

Pour les distributionnalistes, les unités qui constituent une structure sont posées dans leur environnement, c'est pour cela que «la notion de distribution repose sur celle d'environnement» (151). Alors la théorie distributionnelle est très importante pour cette étude, puisqu'elle (l'étude) s'intéresse au fonctionnement syntaxique des prépositions.

3.2.4 Le générativisme

Cette théorie linguistique proposée par Noam Chomsky a connu une très large diffusion dans les années 60 et 70, tant dans les milieux de la recherche que dans ceux de l'enseignement. (Paveau et Georges-Elia S 161). C'est une théorie qui vise à expliquer les rôles des éléments syntaxiques et le rapport qui existe entre ces éléments dans une structure. Dans le domaine de la linguistique, la théorie générative de N. Chomsky a beaucoup influencé les travaux des linguistes.

La grammaire générative est une théorie transformationnelle qui cherche à transformer une structure, une théorie utilisée par bon nombre de linguistes. Ceux-ci utilisent les techniques génératives pour construire des phrases. En effet, la grammaire générative par N. Chomsky est basée sur des règles transformationnelles, c'est pour cela qu'elle postule que tout énoncé est constitué de deux parties:

Une structure de surface qui peut être considérée comme l'organisation de la phrase réalisée et une structure profonde qui en est l'organisation à un niveau plus abstrait. **La**

structure profonde peut être vue comme une structure dont on applique une ou plusieurs règles, Celles-ci correspondent aux transformations de la structure profonde pour aboutir à une structure de surface. Cette théorie basée sur des règles de transformation cherche à expliquer pourquoi quelques éléments de l'énoncé doivent changer de positions. Par exemple:

Ma mère a fait le travail. [154]

Le travail a été fait par **ma mère**. [155]

«Ma mère » qui est le sujet réel est déplacé de sa position (la tête de la phrase) à une autre position grâce aux règles de transformation qui permettent de transformer une phrase active à une phrase passive.

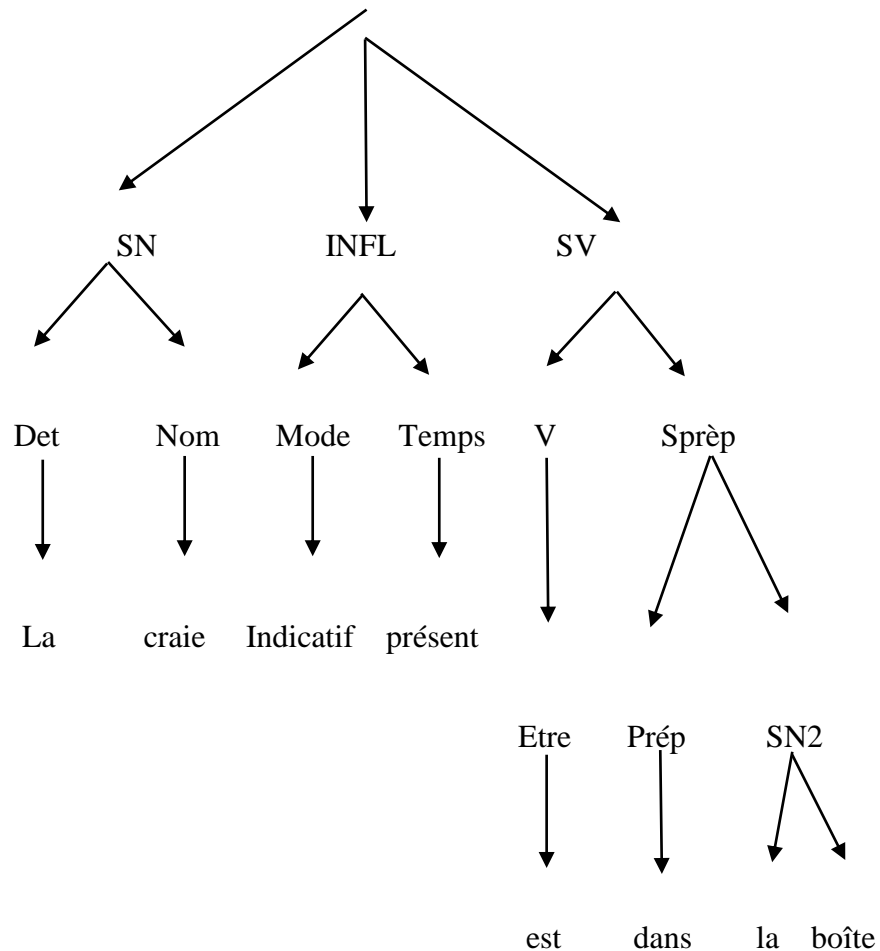
La théorie générative peut être considérée comme une théorie qui donne la description détaillée et l'explication des structures syntaxiques d'une langue. Elle analyse toujours l'expression faite par le locuteur qui emploie les éléments qui constituent sa langue puisque tout locuteur doit choisir les éléments pour s'exprimer.

Pour la théorie générative, il s'agit d'une théorie des structures linguistiques qui se fait exposée dans des structures syntaxiques. Elle est centrée sur la syntaxe, qui est pour Chomsky le centre de l'analyse d'une langue. Elle peut expliquer les fonctionnements des éléments syntaxiques et le rapport qui existent entre les éléments d'un énoncé. Par exemple:

La craie est dans la boîte.

On peut expliquer cette phrase en utilisant la représentation arborescente dont le **ph** domine les constituants :

Ph



Chaque élément dans cette phrase a sa fonction, et la phrase est composée de syntagmes. « La craie » qui est le syntagme nominal, et « est dans la boîte » le syntagme verbal. Dans le syntagme verbal, il y a le syntagme prépositionnel dont la préposition « dans » prend la tête: « dans la boîte ». La méthode générative s'avère utile pour notre étude puisqu'elle porte sur la syntaxe, et nous constatons que la théorie est utilisée dans le domaine de la syntaxe étant l'un des domaines de la linguistique. Nous adopterons cette méthode pour bien expliquer le fonctionnement syntaxique des prépositions en français et en «ron».

3.3.0 Méthodes d'analyse des données

Nous avons en 3:1 discuté les deux sources de collecte des données de cette étude. Ici, nous discuterons les méthodes à adopter pour analyser les données collectées.

3.3.1 Méthode descriptive

Toute étude linguistique a besoin de cette méthode pour bien décrire la manière dont la langue est utilisée par les locuteurs. Cette méthode aide à décrire les deux langues en question (français et ron). La méthode porte donc uniquement sur les éléments du message surtout les prépositions. C'est pour cela que Paveau et Georges Elia S. affirment que la description linguistique se fait en deux temps: « L'inventaire des unités structurales de la langue, et ensuite la détermination des règles concernant leur mise en relation... » (149).

3.3.2 Méthode comparative

Cette méthode repose sur la comparaison des langues différentes. En linguistique, cette méthode est fondamentale puisqu'elle lui permet d'expliquer la différence et la similarité entre les langues. La méthode s'avère pertinente à notre travail puisque les deux langues sont différentes surtout au plan syntaxique. Nous l'adopterons pour faire ressortir toutes les différences et les similarités entre les prépositions en français et celles en «ron».

3.3.3 Méthode contrastive

Cette méthode se réfère aux différences des deux langues en contact, son objectif est de faciliter le passage d'une langue à une autre. Nous adopterons cette méthode pour faire ressortir les différences des systèmes structuraux de la langue française et celle de «ron»

en étudiant le fonctionnement syntaxique des prépositions dans les deux langues, donc, la méthode sera très importante pour cette étude.

3.4 Conclusion

Notre travail étant basé sur l'étude du fonctionnement syntaxique des prépositions en «ron» en se servant des prépositions en français a besoin des méthodes à suivre. C'est pour cela que dans ce chapitre, nous avons discuté la méthodologie de recherche. Nous avons mis l'accent sur les méthodes de collecte des données. Ensuite, nous avons discuté le cadre théorique en mettant l'accent sur le structuralisme, le fonctionnalisme, le distributionnalisme et le générativisme. Nous avons dit aussi que le structuralisme serait notre théorie principale car une étude linguistique comme la nôtre, est toujours basée sur les structures. Finalement, nous avons parlé des méthodes d'analyse des données comme ; la méthode descriptive, la méthode comparative et la méthode contrastive. Nous allons nous servir de ces méthodes parce qu'elles (méthodes) nous aideront à comparer les prépositions de deux langues en faisant ressortir leurs différences et leurs similarités.

CHAPITRE QUATRE: ANALYSE DES DONNÉES COLLECTÉES SUR LA LANGUE RON

4.0 Introduction

Dans le chapitre dernier, nous avons discuté la méthodologie de notre travail en précisant les sources de collecte des données et les méthodes à utiliser pour analyser les données collectées. Dans ce chapitre, nous allons faire l'analyse des données recueillies. Pour bien analyser les données, nous voudrions diviser ce chapitre en huit. D'abord, nous présenterons les prépositions «ron» en précisant même la notion de la préposition en «ron», leurs formes, leurs positions, leurs fonctions et leurs invariabilités. Nous examinerons également les groupes prépositionnels, l'inclusion des prépositions «ron» aux verbes, les similarités entre les prépositions françaises et les prépositions «ron» et finalement, les différences entre les prépositions françaises et celles de «ron».

La langue «ron» est l'une des langues autochtones qui est parlée dans une partie du nord central du Nigeria, précisément à Bokkos, dans l'état de Plateau. La Langue comprend huit dialectes à savoir: «ron – Murwi, ron-Butura, ron-Daffo, ron-Sha, ron-Manguna, ron-Bargesh, ron-Mangar et ron klar». Dans cette étude, nous servons du dialecte «ron-Murwi». La langue «ron» comme toutes autres langues a ses règles distinctes qui sont acceptables par les locuteurs natifs, c'est pour cela qu'elle présente ses caractéristiques syntaxique, morphologique et sémantique. L'étude que nous comptons entreprendre dans ce chapitre est basée sur les prépositions «ron».

4.1 Les prépositions «ron»

La préposition peut être considérée comme un mot invariable qui relie deux mots ou un groupe de mots soit directement au verbe, soit à un autre mot de la phrase. En général, les prépositions peuvent être caractérisées par leurs positions, leurs fonctions et leur invariabilité, autrement dit, leurs accords en personne, en genre et en nombre.

En «ron», la préposition se place avant un mot, c'est-à-dire qu'elle doit précéder un mot, c'est pour cela que son nom se dit «préposition». Tantôt, elle précède un verbe (en infinitif), tantôt elle précède un nom et un pronom. En «ron», la préposition ne peut pas être placée à la fin d'une phrase elle doit être placée avant un mot ou un groupe de mots. Elle est toujours invariable de nature; elle ne change pas ni en genre, ni en nombre ni en personne.

4.1.1 Formes des prépositions en «ron»

En «ron», nous constatons que les prépositions sont toutes simples de forme. Il n'existe pas de formes composées. Autrement dit, la préposition «ron» ne peut pas être décomposable, elle est formée d'un seul mot. Elles ne sont pas nombreuses comme celles de la langue française, elles sont peu nombreuses. Elles sont: «ta» (à, dans, de, en chez) selon le contexte, «wei» (devant), «ngas» (près, proche, selon le contexte), «fit» (sur), «jaha» (sous), «hu ti» (avec), «mburti» (pour), «takfai» (derrière), «saati» (entre, parmi), «ndak» (avant), «kwa» (sans) (post position) «wui» (dans), «tasii» (depuis), «tassi» (dès), «tasi» (pendant, durant).

Les prépositions ron

Ron	Français
Wei	Devant
Ngas	Près, proche
Fit	Sur
Jaha	Sous
Hu	Avec
Ti	Avec
Mburti	Pour
Takfai	Derrière

Saati Ron	Entre, Parmi Français
Ndak Kwa Wui Tasii Tassi Tasi Ta	Avant, Après Sans Dans Depuis Dès Pendant, Durant à, Dans, De, En, Chez.

4.1.2 Positions des prépositions «ron»

Selon leur comportement syntaxique, nous constatons que toutes les prépositions «ron» sont placées avant un mot ou un groupe de mots sauf, une seule préposition (kwa) qui est placée après un mot (post-positionnelle), par exemple: «Mary ti ndi cwai ti ama **kwa**» (Mary a préparé la nourriture sans du sel), la préposition dans la phrase «ron» se place à la fin de l'énoncé. Bref, elle doit précéder un nom ou groupe de mots, un pronom ou un verbe. Voyons ces exemples :

«ta» Celles qui se placent avant un mot ou groupe de mots

Feh a mit si **ta** ndomi. [156]

Ses enfants sont dans la chambre.

Iti mute **ta** France. [157]

J'habite en France

Rose tiwa **ta** wuur amit. [158]

Rose va **à** la maison.

«saati»**Saati** mbirai apil mii, angi mashush fwet he ? [(159]

Parmi les deux voitures, laquelle préférez-vous ?

«wei» Ma kofti mbe'i mana **wei** i fei. [160]

Le professeur est devant la classe.

«Jaha»Kaadai mata **jaha** i kel mutei. [161]

Le cahier est sur la table.

«Mburti»Nusun ma roh **mburti** uwis cwa. [162]

Mon frère travaille pour manger

« Ngasti» Larai timana **ngasti** nasut. [163]

Larai est près**de** samère.

«Takfai»Mbiri mana **takfai** a minin. [164]

Une voiture est derrière nous.

«tassi» Shiwa matti Cefi **tassiyees** amish. [165]

On vous donne l'argent dès que vous arrivez.

Dans les exemples 156 – 165, nous constatons que les prépositions «ta, saati, wei, jaha, mburti, ngasti, takfai, tasi, et tassi» se placent avant des mots. Par exemple; «ta» dans la phrase 156, précède le nom «ndom» (la chambre). La préposition «takfai» dans la phrase 164, se place devant un pronom «a minin» (nous). Dans la phrase 162, «mburti» (une préposition) est placée devant le verbe «uwis cwa» (manger). Les mots qui se placent après les prépositions dans les phrases ci-dessus sont les régimes des prépositions. On voit aussi que les prépositions «ron» mettent en relation deux mots ou un groupe de mots. Alors, elles se trouvent entre deux mots. Exemples :

Ali ma **ta** ndomi. [166]

Ali est dans la chambre.

Kungwish timata **Jaha** i mbiri. [167]

La mouche est sous la voiture.

Fei sina **wei** amin. [168]

Les enfants sont devant moi.

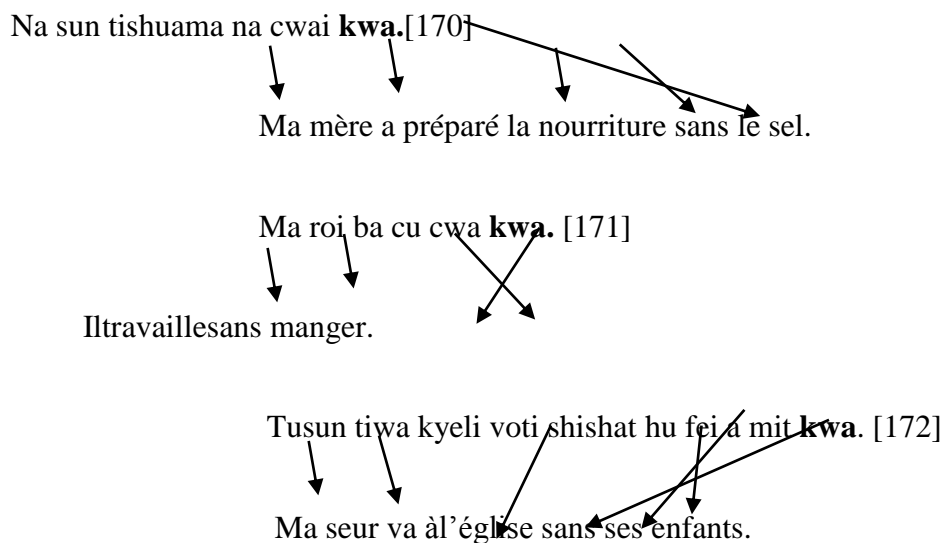
I maas ti roi **ti** njeng amin.[169]

Je fais le travail avec curiosité.

Les prépositions «ron» («ta, jaha, wei, ti») se placent entre deux mots. «ta» par exemple, est placée entre «mass» (un verbe) et «ndomi» (groupe de mots), ou groupe nominal. «wei» se trouve entre le verbe «sina» (sont) et un pronom «amin» (moi). Nous constatons que la préposition en «ron» doit être suivie de son régime comme dans le cas du français. Le régime peut être un verbe, un nom, un pronom ou un groupe de mots comme on vient d'illustrer dans les phrases ci-dessus.

4.1.3 La préposition «Kwa»

«Kwa» qui veut dire «sans» est la seule préposition ron qui se place à la fin de la phrase. Dans ce cas, elle est «post-positionnelle». Voyons les phrases ci-dessous:



Dans les phrases 171 – 172, on voit que la préposition «kwa» qui veut dire «sans» en français, ne se trouve pas entre deux mots mais à la fin de la phrase.

4.2 Les fonctions des prépositions «ron»

Dans la langue «ron», les prépositions comme celles du français jouent les rôles et fonctions différents dans la phrase. Ici, nous comptons discuter les fonctions que les prépositions «ron» peuvent remplir.

4.2.1 La préposition «Ti» (avec)

Cette préposition pose une relation de complémentarité. Elle exprime et introduit des rapports de complément de manière.

Exemple :

Si maasti roi **ti** pipelat ti mulut. [(173)]

Ils travaillent avec joie.

Ma kofti mbe'i ma findel **ti** mulut ma ndesi. [174]

Le professeur parle avec prudence.

Dans les phrases 173 – 174, la préposition **ti** introduit et exprime la manière. «Ti» dans la phrase 174, exprime la manière dont le travail est fait «ti pipelat **ti** mulut» (avec joie) qui est un complément de manière. Ça répond à la question «comment? ». «ti mulut ma ndesi» (avec prudence) est aussi un complément de manière, introduit par la préposition «ti». Dans les phrases 173 – 174, «ti» précède les noms abstraits (joie et prudence).

«ti» peut introduire aussi un complément circonstanciel de moyen. Exemples :

Mbori timasati aromi **tiraa** amit. [175]

La dame lave les vêtements avec les mains.

I fyaltiahom **ti** mata. [176]

Je balaye la chambre avec un balai.

«ti» dans les deux phrases introduit un complément circonstanciel de moyen pour créer les syntagmes prépositionnels; la préposition précède le nom concret: «ti raa amit» (avec les mains), «ti mata'» (avec un balai), «raa et mata'» (mains et balai) sont les noms concrets précédés par «ti» (avec).

4.2.2 La préposition «Hu» (avec)

Cette préposition pose une relation d'accompagnement. Dans la langue «ron», comme le français, «hu» introduit un rapport de complément d'accompagnement, alors «ti» (avec) et «hu»(avec) introduisent des compléments différents. Voyons les exemples des phrases avec la préposition «hu»

Sani wa ndaat **hu** feh amis.[177]

Sani a voyagé avec ses enfants.

Grace ti langya **hu** myayut.[178]

Grace est sortie avec ses amies.

«hu feh amis» (avec ses enfants) et «hu myayut» (avec ses amies) sont des compléments (cm) introduits par «hu» (avec). Donc, dans la langue française «avec» trouve deux sens en «ron», elle peut être «hu» et de l'autre côté, elle peut être «ti» comme nous avons vu dans les phrases ci-haut. Une seule et même fonction CA ou CM peut se réaliser par deux prépositions différentes «hu» et «ti»

4.2.3 La préposition «mburtti»

Cette préposition veut dire **pour** et a la même fois **à cause de**.

«Mburti» comme **pour**. Cette préposition peut avoir des différentes fonctions syntaxiques selon les contextes où elle se trouve, elle exprime le but et le sentiment. Le but:

Ndat ka cu cwa **mbur**ti ka te cala.[179]

Il faut manger pour vivre.

Ma ndingti kaadi **mbur**ti ucu worong.[180]

Il lit pour réussir.

Ima roh **mbur**ti iwis cef. [181]

Je travaille pour gagner l'argent

Dans les phrases 179 – 181, la préposition «mbur

Le sentiment:

I mati bweti fwuet **mbur**ti yit.[182]

J'ai une affection pour elle.

Nana ti mati bweti **mbur**ti nin. [183]

Maman a beaucoup d'affection pour nous.

Nous remarquons que, «mbur

nous rendons compte ici que la préposition «mburti» joue le rôle d'exprimer le but et le sentiment.

«**Mburti**» (à cause de). En français, cette préposition est de forme composée, mais dans la langue «ron», elle est de forme simple. Elle joue le rôle d'exprimer la cause ou la raison, autrement dit, elle introduit un complément de cause ou de raison. Exemple :

Ti fuur worong **mburti** hangang amit.[184]

Elle a échoué à cause de sa négligence

Le complément circonstanciel de cause ou de raison «mburti hangang amit» (à cause de sa négligence) est introduit par la préposition «mburti». En général, la préposition «mburti» peut signifier «pour» et «à cause de», selon le contexte.

4.2.4 La préposition «I»

Cette préposition veut dire «de» en français. Elle marque des rapports différents qui varient selon le contexte. Elle indique la possession, l'origine, la matière, le prix et le contenu. Exemple:

Possessions:

Mai a fagin **i** al amin.[185]

Voici la chemise de mon enfant.

Ujan tifan kaada **i** john.[186]

Ujan m'adonné le cahier de John.

Origine: Ni yes **ita** Jos. [(187)]

Nous venons de Jos.

Prix: Mai a mbeleng inera hure. [188]

C'est une assiette de dix naira.

Deen jul wuur i million andek. [189]

Mon père a acheté une maison d'une million.

Contenu: Ani a langa i ham.[190]

Viola un seau de l'eau.

Matiere: Garba a ma kofti mbe'ii alis masara.[191]

Garba est un professeur de l'anglais.

Emma a madulfal i ahan.[192]

Emma est l'homme de l'agriculture

Dans les phrases ci-haut (185 - 192), «i» indique la possession (dans la phrase 185) «i al amin» (de mon enfant), c'est-à-dire que «fagin» (chemise) appartient à «al a min» (mon enfant). Dans la phrase 187, «i» indique l'origine de «ni» (nous). Elle indique le prix dans la phrase 189, «i nera hure» (de dix naira). Nous voyons aussi dans les autres phrases où la préposition «i» indique la matière, «i alis i masara» (de l'anglais) et le contenu «i ham» (de l'eau). Ici, «i» joue le rôle d'un complément de nom «ma kofti mbe'i i alis i masara» (professeur de l'anglais), «ma kofti mbei». Elle peut jouer le rôle d'un complément de l'adjectif. Exemple :

Ni pipel na mulut **ti** findel a mish.[193]

Nous sommes contents de ton opinion.

«ti findel a mish» (de ton opinion) est un complément de l'adjectif «pipel na mulut» (contents).

4.2.5 La préposition «Ndak».

Cette préposition a un usage remarquable en «ron»: elle indique à la fois la postériorité et l'antériorité, autrement dit, elle peut être «après» et peut être «avant» contrairement au français où les deux se distinguent.

«Ndak» comme «après». En «ron», lorsque la préposition «ndak» s'utilise comme «après», elle joue le rôle de complément de temps. Elle montre la postériorité dans le temps. Voyons les illustrations suivantes:

Nana hu marie si yes **ndak** ni langya. [194]

Nana et marie sont venues après l'arrivée de leur mère.

Ci cu cwa ndak yes, nasus. (195)

Ils ont mangé après l'arrivée de leur mère.

La postériorité dans l'espace de «ndak»

Hu bwet yees **ndak** findel i hu ha?[196]

Pressez-vous venir après le départ de votre père ?

Dans les phrases 194 et 195, nous voyons que «ndak» avec le constituant qu'elle commande, fonctionne comme le complément de temps, elle marque la postériorité dans le temps. Dans la phrase 195, «ndak ni lang ya» (après notre départ) marque le temps, donc, un complément de temps de «si yes» (sont venus). «ndak yees i nasus» (après l'arrivée de leur mère), dans la phrase 196, est un complément de «cu cwa» (ont mangé). Dans la phrase 197, la préposition «ndak» marque la postériorité dans l'espace «ndak findel i de hu ha» (après le départ de votre père), ici elle introduit le complément de «bweti yees» (pressez venir).

«Ndak» comme «avant». En ron, «avant» et «après» sont utilisées comme «ndak» mais se distinguent selon les contextes où elles sont utilisées. «ndak» marque la supériorité de temps. Elle indique la priorité de situation et de temps en posant un rapport d'antécédence dans un rapport de succession. Exemple:

Musa mot **ndak** mbor asus. [(197)]

Musa est mort avant sa femme.

Ti langya **ndak** yees i reh amit. [198]

Elle est sortie avant l'arrivée de son mari

I cu cwa **ndak** i wa kyel i mbe'i. [199]

J'ai mangé la nourriture avant d'aller à l'école.

Les phrases ci-dessus sont faites avec la préposition «ndak» qui pose un rapport d'antécédence en marquant la supériorité de temps. Dans la phrase 197, «ndak mbor asus» (avant sa femme) est le complément de temps du verbe «mot» (est mort). «ndak yees i reh amit» est le complément du «lang ya» (est sortie). Dans la phrase 199,

«ndak» exprime aussi l'antériorité de temps en introduisant un complément de temps «cu wa» (ai mangé). Nous nous rendons compte que la préposition porte deux sens; elle peut être utilisée comme «avant» et peut être utilisée comme «après». Elle sert à exprimer à la fois l'antériorité dans le temps et postériorité dans le temps ou dans l'espace.

4.2.6 La préposition «wuii».

Cette préposition veut dire «dans». Elle introduit un complément circonstanciel de lieu.

Exemples :

Fei si mata **wuii** i ndomi.[200]

Les enfants sont dans la chambre.

Makai mata **wuii** ndom i kaitat amis.[201]

Le roi est dans le bureau.

Aromi si mata **wuii** i mbirii.[202]

Les habits sont dans la voiture.

«wuii» introduit le complément de lieu «wuii i ndom»(dans la chambre) dans la phrase 200, (complément de «mata»(sont)). «wuii i mbiri» (dans la voiture) est le complément circonstanciel de lieu introduit par la préposition «wuii», alors «wuii» prend la tête du complément.

4.2.7 La préposition «Takfai».

En français, cette préposition veut dire «derrière». Elle introduit le complément de lieu.

Exemple :

Kel i julti ndam ya i nasun mata **takfai** i bank i.[203]

La boutique de ma mère se trouve derrière la banque

Musiya mata **takfai** i wuur aminin. [204]

Un arbre est derrière notre maison.

Al nin ti mana **takfai** amin.[205]

Une fille est derrière moi.

Les compléments circonstanciels de lieu dans les phrases 203 – 205 sont introduits par la préposition «takfai» (derrière). Dans la phrase 204, «takfai i wuur a minin» (derrière notre maison) est CL du verbe «mata» (est). «takfai» dans la phrase 205, introduit le complément circonstanciel de lieu «takfai amin» (CL du verbe «mana»)

4.2.8 La préposition «wei».

Elle veut dire «devant». Elle s'oppose à la préposition «derrière» qu'on vient de discuter. Elle joue le rôle d'introduire le complément de lieu comme «takfai» (derrière). Elle précède toujours son régime qui est un nom ou un groupe nominal ou un pronom. Exempl :

Yusuf mana **wei** i ndom i. [206]

Yusuf est devant le bureau.

Mus tina **wei** amin.[207]

Un chat est devant moi.

Kyeli kinti mbiri mata **wei** i Kyel i fwal ti Bweh. [208]

Le garage se trouve devant l'église.

Dans les phrases 206 – 208, on voit que la préposition «wei» (devant) introduit le complément de lieu. Par exemple, «Yusuf mata a lee ?» (où est monsieur Yusuf ?) «wei i ndomi» (devant le bureau). «wei a min» (devant moi) dans la phrase 208, répond à la question «mus ti mata ale ?» (Où est le chat ?). On constate ici que cette préposition peut jouer le rôle de créer un rapport d'antécédence. Elle est toujours placée devant un nom ou un pronom; «wei amin» (amin, un pronom, moi), «wei i ndomi» (ndomi, un nom, bureau).

4.2.9 La préposition «saati»

En ron, cette préposition porte deux sens; elle peut être «entre» ou «parmi» contrairement au français où les deux sont différentes. Le sens de cette préposition implique des régimes pluriels qui peuvent être des coordinations de singuliers. Elle marque au milieu de ou au milieu de l'espace des choses ou des personnes. Voyons les illustrations suivantes:

«Saati» (entre)

Na **saati** feh apil mi, angi shi bwetus fwet he ? [209]

Entre les deux garçons, lequel préférez-vous ?

Ni wa maasti roi na **saati** myan harati mwuen yees myan hure.[210]

Nous allons travailler entre 5 heures et 10 heures.

Les deux phrases (209, 210) ci-haut, montrent la fonction de «saati». Dans la phrase 209, «saati» marque le milieu «feh apil mi» (les deux garçons) qui sont des personnes. Dans la deuxième phrase «saati» marque le milieu de l'espace «saati myan hara timwuen yees myan hure» (entre 5 et dix heures)

«Saati» (parmi)

Ti fot a **saati** fei.[211]

Elle s'est cachéeparmi les étudiants

Nasun tini izan ima ibweti na **saati** faginan mi.[212]

Ma mère m'a dit de faire mon choix parmi ces chemises.

Les régimes de la préposition «saati» dans les phrases 211 et 212 sont au pluriel «fei et faginan» (les étudiants et chemises). Alors, «saati» met en relation deux mots «bweti, faginan et fot na et fei» (faire le choix et s'est cachée, les étudiants).

4.2.10 La préposition«fit».

Cette préposition qui veut dire «sur» marque ou indique une situation supérieure. Elle s'oppose à «jaha» (sous). Elle introduit lecomplément de lieu: exemple:

Complément de lieu:

Gem hai mana **fit** i hai amis. [213]

Le foulard est sur sa tête.

Kan hu rak na **fit** i kyel marak kwa. [214]

Nedormez pas sur le lit.

Dans, les phrases ci-dessus, «fit» introduit le complément de lieu«fit i hai amis» (sur sa tête) et «fit i kyel marak kwa» (sur le lit).

4.2.11 La préposition «ta»

Elle est remarquable d'usage en «ron». Elle porte des sens différents. Elle peut être; à, de, chez, et en. Elle joue des rôles différents en introduisant les compléments de lieu, de moyen, de manière et de temps.

«Ta» comme «à»: Lorsque «ta» est utilisée comme «à» dans la phrase, elle joue seulement le rôle d'introduire le complément de lieu. Exemple:

Ti wa **ta** wuur.[215]

Elle va à la maison.

Si cwayanti kyara **ta** Jos. [216]

On mange des chiens à Jos.

Dans les phrases 215 – 216, la préposition «ta» introduit un complément de lieu. «ta wuur» (à la maison) et «ta Jos» (à Jos). Elle crée une relation entre «wa» (un verbe) et «wuur» (un nom, la maison) dans la première phrase. Elle relie aussi «cwayanti kyara» (mange des chiens) et «Jos» (Jos, un nom).

«Ta» comme «de». Lorsque «ta» est utilisée comme «de», elle marque l'origine et introduit le complément circonstanciel de temps et de lieu. Par exemple

CCL

I yes **ta** Jos.[217]

Je viens de Jos.

CCT

Ti maasti roi **ta** myan hara yes hure.[218]

Elle travail de cinq heures à dix heures.

«Ta» comme «chez». Cette préposition veut dire proprement «à la maison». Elle s'emploie toujours devant un nom où elle introduit souvent un seul complément (Complément de lieu). Par exemple:

Niraakan ta wuur aminim. (219)

↓
Nous dormons chez nous.

Kawa ador **ta** wuur i Musa kwai. [220]

On va danser chez monsieur aujourd'hui.

Lorsque «ta» sert de «à, chez», elle doit être placée avant un nom «wuur», comme on vient d'illustrer dans les phrases suivantes: «ta wuur aminim» (chez nous) et «ta wuur i musa». Wuur, veut dire un nom. «wuur» est le régime de la préposition «ta» dans ce cas.

«Ta» comme «en». En ron, «ta» (en) exprime le lieu et indique aussi la durée d'accomplissement. Elle s'emploie devant un nom qui est toujours non déterminé. Dans la plupart des cas, elle introduit le complément de lieu, de moyen, et complément de l'adjectif. Exemples:

Si al Julie **ta** France. [221]

Julie est née en France.

I kin bwii **ta** hai a mis. [222]

J'ai confiance en lui.

Yin hu nasun niwa nda'at **ta** mbiri.[223]

Ma mère et moi, nous voyagerons en voiture.

Dans la phrase 221,«ta» introduit le complément de lieu«ta France» (en France), complément du verbe «si all»(est née). «Ta» dans la phrase 222, introduit le complément de l'adjectif «bwii» (confiance), alors, «ta hai a mis» est le complément de «bwii». «ta mbiri» dans la phrase 223, est le complément de verbe «nda'at» (voyagerons), qui est toujours introduit par «ta».

«Ta» comme «dans». Cette préposition en «ron»indique le lieu et la prospection temporelle. Elle s'emploie devant un nom pour montrer la condition d'une personne ou d'une chose par rapport au lieu qu'elle occupe, au temps qu'elle remplit et à la disposition dans laquelle elle se situe. Voyons les illustrations suivantes:

Ni ma **ta** wuii tirim.[224]

Nous sommes dans une situation malheureuse.

Ujan ti voh hai asut **tandom**. [225]

Ujan s'est fermée dans la chambre.

Fei si ma **ta** ndom i mbe'i. [226]

Les étudiants sont dans la classe.

Nous voyons que «ta» indique la condition de «Ni» (nous) «ta wuii tirim» (dans une situation malheureuse) dans la phrase (224). Dans les phrases 225 et 226«ta» indique le lieu«ta ndom» (dans sa chambre) et «ta ndom i mbe' i» (dans la classe).«Ta» comme

«dans» dans la phrase peut aussi jouer le rôle d'indiquer ou d'introduire le complément de temps. Exemple:

Fei si mas roi **ta** si myan ataat.[227]

Les enfants ont travaillé dans trois heures.

Ici, «ta» introduit le complément du verbe «mas» (ont travaillé, çarépondà la question quand ou combien de temps ? «ta si myan ataat») (dans trois heures).

4.2.12 La préposition «Ngas».

Cette préposition porte un sens. Elle se sert comme près pour marquer la proximité. Elle introduit toujours le complément de lieu du verbe. Par exemple:

Al asun timana **ngas** ti yin. [(228)]

Ma fille est près de moi

I mana **ngas** ti wuur a mish. [229]

Je suis près de ta maison

«Ngas» est préposition en «ron» qui est de forme simple. Elle introduit un complément de lieu. Dans les phrases 228 et 229, la préposition introduit les compléments des verbes utilisés. «Ngas tiyin» est le complément de lieu du verbe «ti mana» (est) et «mana» (suis) le verbe est le complément «ngasti wuur amish».

4.2.13 La préposition «**jaha**» (sous).

Cette préposition s'oppose à «**fit**» (sur). Elle s'emploie pour indiquer le lieu, autrement dit, elle marque, une situation inférieure, contrairement à «**fit**» (sur) qui marque une situation supérieure. Exemples:

Fagini mata **jaha** i kyel mute.[230]

La chemise est sous la table

Muus timana **jaha** i kyel marak. [231]

Le chat est sous le lit.

En plus de son sens spatial, la préposition «**jaha**» exprime un lieu dans les phrases ci-dessus «**jaha** i kyel mute» (sous la table) et «**jaha** i kyel mabrak» (sous le lit). Dans cette situation, elle introduit un complément de lieu.

4.2.14 La préposition «**tassi**» (dès).

En «ron», cette préposition est généralement utilisée pour marquer le point de départ dans le temps d'une action ou d'un état. Elle signifie «immédiatement après, à partir d'un moment déterminé». Elle peut être suivie d'un nom ou d'un verbe.

Langwus ya na ndomi **tassi** punti ndingi.[232]

Il a quitté la salle dès avant la fin du programme.

I wa mulang jwilti kaadai ya **tassi**was an.[233]

Son livre sera en vente dès demain.

Kungoi lang **tassi** myan hure ti mwen.[234]

Le mariage a commencé dès dix heures.

Fei si lang maasti roi **tassi** yees i nasus. [235]

Les enfants ont commencé le travail dès l'arrivée de leur mère.

Dans les phrases 232 – 235, on constate que «tassi» (dès) introduit le complément de temps, et elle est toujours suivie de son régime soit un verbe «punti» (finir)«tassi myan hure» soit un adverbe «wasan» (demain)(tassi wasan). Alors,«tassi punti ndingi» est le complément du «lang wus ya», «tassi wasan»(dès demain) est le complément de temps du «mu lang jwilti kaadai ya», (sera en vente), et «tassi yees i nasus» (dès l'arrivée de mère) est le complément de temps de «ang maasti» (ont commencé).

4.2.15 La préposition «Tasi» comme «pendant».

Lorsque «tasi» s'utilise comme pendant, elle exprime ou indique la durée complète d'une action terminée au moment où on parle. Elle marque une portion limitée d'un laps de temps, autrement dit, elle introduit un complément de temps (CT). Exemples:

I mas roh fwet **tasi** myan i lafos.[236]

J'ai beaucoup travaillé pendant les vacances.

Ti mas mwatan **tasi** mikon hara. [237]

Elle était malade pendant cinq jours.

«Tasi» introduit toujours un seul complément (CT) comme nous le voyons dans les phrases ci-dessus (236, 237). Dans la phrase 236, le complément du verbe «maas roh» (ai travaillé) est «tasi myan i lafos» (pendant les vacances) qui est introduit par «tasi» (pendant). Le complément du verbe «mas mwatan» dans la phrase 23 est «tasi mukon

hara» (pendant cinq jours), introduit aussi par la préposition«tasi» (pendant). Notons aussi que «tasi» peut être«pendant» et«durant». Lorsqu'elle s'utilise comme durant, elle indique l'idée de duréeaussi. Par exemple :

Ali ti kawa **tasi** foh i.[238]

La fille a plu durant la nuit.

Maas ndufal ndam madesi **tasi**

Myan i yes amis na naya. [239]

Il a aidé son peuple durant toute sa vie.

4.2.16La préposition«tasii» (depuis).

Cette préposition«ron» indique la durée. Elle sert à introduire le complément de temps d'une phrase. Elle permet de marquer le point de départ. Elle signifie «à partir de».Elle introduit le moment à partir duquel a commencé une action ou l'état qui dure.

Exemples:

I mana naati **tasii** mwuen. [240]

Je suis ici depuis le matin

Musa ma ningyesh ti ali **tasii** akon.[241]

Musa joue avec le bébé depuis hier.

«Tasii» dans la phrase 240, introduit le moment «imana naati» (Je suis ici). Quand? ou depuis combien de temps?«tasii mwuen» (depuis le matin). Autrement dit, elle introduit le complément du verbe «mana» (suis). Dans la phrase 241, la préposition«tasii» introduit aussi un complément«tasii akon» (depuis hier).

On constate à travers cette analyse que toutes les prépositions «ron» jouent des rôles différents. Leurs fonctions dépendent du verbe. Bref, chaque préposition «ron» introduit une subordination ou une dépendance de l'élément qu'elle introduit, appelé «régime» de l'élément de base auquel se rattache ce régime. En effet, les prépositions «ron» introduisent des compléments (de lieu, de moyen, de place) n'ayant elles-mêmes qu'un sens incomplet et exigeant toujours après elles des mots qui complètent la signification; ces mots se nomment les compléments des prépositions.

4.3 Groupe prépositionnel en «ron»

Un groupe de mots est appelé «Groupe prépositionnel» quand il est introduit par une préposition. En «ron», comme en français, un groupe prépositionnel peut être; prép + nom, prép + Gn, prép + verbe, prép + pronom.

4.3.1 Prep + nom:

I wata **Jos**. [242]

Je vais à Jos

Ma moute **ta France**. [243]

Il habite en France.

Le groupe de mots mis en gras dans la phrase 242 est appelé «Groupe Prépositionnel» parce qu'il est introduit par la préposition «ta» (à). Le groupe de mots mis en gras dans la deuxième phrase (243) est un groupe prépositionnel introduit par «ta» (en). Il porte la structure prép + nom parce que la préposition se place juste avant les noms «Jos et France». (ta Jos, ta France).

4.3.2 Prép + GN

Muus ti mata **Jahambirii**. [244]

Le chat est sous la voiture.

Musya mata **takfai i wuri**. [245]

Un arbre est derrière la maison.

Le groupe prépositionnel dans les phrases 244 et 245 est «Prép + GN» parce que les prépositions «Jaha et takfai» sont suivies de groupe nominal «i wuri» (la maison) dans la phrase 245 et «mbir i» (la voiture) dans la phrase (244). Chaque groupe prépositionnel dans les phrases ci-haut est introduit par une préposition; «Jaha» ou «takfai».

4.3.3 Prép + Verb

Deen cu cwa **mburtikan mot kwa**. [246].

Mon père mange pour vivre.

Kin cef na **mburtiu jwil ndam nding**. [247]

Il garde l'argent pour acheter la télé.

Dans les phrases ci-haut, on voit que la préposition se trouve juste avant le verbe «mburti kan mot kwa» (pour acheter). Alors, le groupe préposition ici devient «Prép + verbe» où «mburti» = prep et «kan mot kwa» = verbe et «mburti» = prép et «u jwil» = verbe.

4.3.4 Prép + Pronom

Ni mbei **ti yis** [248]

On pense de lui.

Si findel **mburti yit**. [249]

On parle à elle.

Dans les phrases 248 et 249, «yis» (lui) et «yit» (elle) sont des pronoms précédés des prépositions «ti» et «mburti». «ti yis» et «mburti yit» sont des groupes prépositionnels parce qu'ils sont introduits par des prépositions (ti et mburti). Ici, le Group prépositionnel est «Prép + Pronom».

4.4 L'invariabilité des prépositions «ron»

Un mot se dit «invariable» lorsqu'il ne change ni en genre (féminin/masculin) ni en nombre (singulier/pluriel), ni en personne (premier,/deuxième/troisième personne). Les prépositions «ron» sont toutes invariables parce qu'elles se présentent toujours de la même façon. Elles ne varient pas dans leurs terminaisons parce que, ne modifiant jamais le substantif ni le pronom, elles ne sauraient emprunter les propriétés du genre et du nombre, ni conséquemment prendre la forme masculine ou féminine, singulière ou plurielle. Voyons les illustrations suivantes:

4.4.1 L'invariabilité en genre

Mata **wei** ndom i mbe'i. [(250)]

Il est devant la classe.

Ti mata **wei** ndom i mbe'i. [251]

Elle est devant la classe.

«wei» dans les phrases 250 et 251 est une préposition. Elle est écrite de la même façon dans les deux phrases ou le sujet dans la phrase 250 est masculin «mata» (Il) et dans 251, le sujet est féminin «Ti» (Elle).

4.4.2 L'invariabilité en nombre

I findel **ti** Grace. [252]

Je parle à Grace

I findel ti Grace **hu** John. [253]

Je parle à Grace et à John

Ici, la préposition «ti» (à) est invariable. Elle ne change pas en nombre; «ti Grace», Grace est singulier. Dans la deuxième phrase (253), elle est écrite de la même façon même si le sujet est pluriel «Grace hu John» (Grace et John).

4.4.3 L'invariabilité en personne

I mana **takfai** i fei. [254]

Je suis derrière les enfants.

Hu mana **takfai** i fei. [255]

Vous êtes derrière les enfants.

Ni mana **takfai** i fei. [256]

Nous sommes derrière les enfants.

Dans les trois phrases ci-haut (254, 255, 256), la préposition «takfai» est invariable bien que les sujets des phrases changent en personne «i» (Je) = première personne du singulier, «Hu» (vous) deuxième personne du plurielle et «Ni» (Nous) = première

personne du plurielle. Elle ne change pas, elle se présente de la même façon dans les phrases (invariabilité en personne).

4.5 L'inclusion des prépositions «ron» aux verbes.

Une préposition en «ron» peut être inclusive au verbe de la phrase. Dans ce cas, on ne peut pas voir la préposition dans la phrase. Voyons les exemples suivants:

Fei siwa wuur. (a)[257]

Les enfants vont à la maison

Fei siwa ta wurr. (b)

Les enfants vont à la maison.

Dans les deux phrases ci-dessus, nous constatons que la préposition dans la phrase « a » est inclusive au verbe « siwa » (vont), mais dans la phrase « b », la préposition « ta » n'est pas inclusive au verbe. Les deux phrases sont acceptées acceptables par la communauté «ron».

Jaka amin mata ndom. (a)[258]

Mon sac est dans la chambre.

Jaka amin mata wui ndom. (b)

Mon sac est dans la chambre.

Dans la phrase (a), la préposition est inclusive au verbe « mata », mais dans la phrase (b), la préposition « wui » est inclusive au verbe « mata ». Ce qu'il faut savoir ici c'est que, les deux phrases sont toutes acceptables et acceptées par les locuteurs natifs de la langue «ron».

4.6 Les similarités et les différences des prépositions françaises et celles de «ron»

Il est toujours très difficile d'avoir deux langues ayant la même origine. Elles ne peuvent pas être identiques, alors il faut des ressemblances et des différences. Ici, nous allons faire ressortir les ressemblances et les différences entre les prépositions en français et les prépositions en «ron».

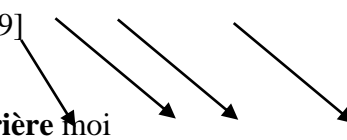
4.6.1 Les similarités

Lorsqu'on parle de la similarité, cela veut dire une ressemblance entre deux choses. Notre étude porte sur l'étude des prépositions en «ron» en se servant des prépositions en français. Dans 4.3 et 4.4, là où nous avons analysé les prépositions «ron», nous avons constaté qu'il existe des similarités entre les prépositions des deux langues.

D'abord, l'analyse nous a permis de constater que la préposition «ron» est suivie de son régime comme celle du français. Autrement dit, elle se place en principe juste avant son régime qui peut être un nom, un pronom ou un verbe. Voyons les exemples suivants :

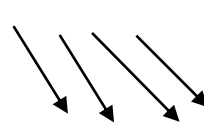
Ron: Al mana **takfai** amin.[259]

Français: Un garçon est **derrière** moi



Ron: I wa **ta** Jos.[260]

Français: Je vais à Jos



Ron: Tima mbe'i **mburti** ti cu worong.[261]

Français: Elle étudie pour réussir.

Nous constatons que les prépositions «ron» («takfai, ta, mburti») sont suivies de leurs régimes («amin» (pronom), Jos (nom) et «ti cu worong» (verbe). Pour le français, les prépositions («derrière, à, pour») sont aussi suivies de leur régimes, moi (pronom), Jos

(nom) et réussir (verbe). Nous pouvons dire à travers ces illustrations que la préposition «ron» exige toujours après elle un mot qui complète la signification de la phrase.

A travers notre analyse, nous constatons aussi que la préposition «ron» joue les mêmes fonctions syntaxiques comme celle du français. Elle peut introduire un complément de lieu, de temps, de moyen, de manière ou d'accompagnement. Par exemple; «hu» (avec) peut introduire le complément d'accompagnement. Exemple:

Ron: Ni langya **hu** deen. [262]

Français: Nous sommes sortis avec mon père.

«hu» comme «avec» introduit un complément d'accompagnement du verbe «langya»

«wei» (devant) s fonctionne comme un complément de lieu.

Ron: mbiri mana **wei** wuri. [263]

Français: la voiture est devant la maison.

«Tassi» (depuis) introduit un complément de temps.

Ron: Ali mana nati **tassi** mwuen. [264]

Français: Le garçon est ici depuis le matin.

Dans les phrases 263 et 264, les prépositions «wei» et «tassi» introduisent des compléments: complément de lieu et de temps, comme celles du français (devant et depuis). «wei» introduit un complément de lieu «wei i wuur i», et «tassi» dans la phrase 264, introduit le complément de temps «tassi mwuen»

En outre, les prépositions «ron» sont invariables comme celles du français, c'est-à-dire qu'elles ne changent ni en genre (féminin/masculin) ni en nombre (singulier/pluriel) ni en personne (première personne singulière/plurielle, deuxième, personne, singulière/plurielle, troisième personne singulière/plurielle). Elles se présentent toujours de la même façon.

En genre:

Laraba timata **wei** i ndom i mbe'i. [265]

Laraba est devant la classe.

John mata **wei** i ndom mbe'i. [266]

John est devant la classe.

En nombre:

Ron: I wa **ta** Kaduna. [267]

Je vais à Kaduna.

Ni wa **ta** Kaduna. [268]

Nous allons à Kaduna.

En personne:

Ti mut**ta** France ha ? [269]

Elle habite en France?

Si ma mute **ta** France ha ? [270]

Elles habitent en France.

Dans les phrases ci-dessus, nous constatons que les prépositions «ta» comme à,«en» et «wei» restent invariables dans les phrases. «wei», comme «devant» en français, est invariable en genre parce que Laraba (le sujet de la phrase) dans la phrase 265 est féminin, tandis que «John» (sujet) dans la phrase 266 est masculin, mais la préposition ne change pas, elle s'écrit de la même façon. La préposition ron «ta» dans les phrases 267 et 268 est invariable en nombre parce que le sujet de 267 est en singulier (i). Pour la deuxième phrase, le sujet change au pluriel (Ni) mais la préposition ne change pas. Dans les phrases 269 et 270, la préposition «ta» (en) est invariable en personne. «Elle» dans la phrase 269 est en troisième personne du singulier, et «Elles» dans la phrase 270, est en troisième personne du pluriel, mais la préposition «ta» comme «en» en français ne change pas, elle est écrite de la même façon dans les deux phrases.


Notre analyse sur les prépositions «ron» nous a permis aussi de constater que les prépositions en«ron» comme celles du français, introduisent toujours le «Groupe prépositionnel». Par «Groupe Prépositionnel», nous entendons un groupe de mots commençant par une préposition. Voyons les exemples suivants:

Ron: Tima ndingti kaada **mburti ti cu wrong**. [271]

Français: Elle lit son cahier pour réussir.

Ron: Niwa **ta Lagos**. [272]

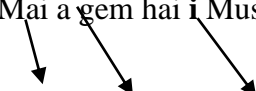
Français: Nous allons à Lagos.

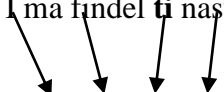


Ron: Muus ti mana **fit i kel marak**. [273]

Les groupes de mots en gras dans les trois phrase ci-dessus sont les groupes prépositionnels introduits par les prépositions «mburti (pour), ta (à) et fit (sur)». Alors, tout groupe prépositionnel en «ron» est introduit par une préposition comme nous avons remarqué dans les phrases ci- haut.

Les cas de similarité que nous avons remarqué aussi des prépositions de la langue française et celle de «ron», c'est dans le cas de relation. La préposition «ron» comme celle du français met en relation deux mots ou groupes de mots, autrement dit, elle relie deux termes de fonctions différentes. Par exemple:

Ron: Mai a gem hai i Musa. [274]

 Français: Voici le chapeau de Musa.

Ron: I ma findel ti na sun. [275]

 Français: Je parle à ma mère.

Nous remarquons que «i» dans la phrase 274, met en relation «gemhai» (chapeau) et «Musa» (deux mots) et dans la phrase 275, «ti» (à) relie «I ma findel» (Je parle) et «na sun» (ma mère) (deux groupes de mots). Dans ce cas, la préposition se trouve entre les deux mots «gemhai i Musa» (chapeau de Musa) servant de complément de nom et entre deux groupes de mots (i ma findel ti na sun).

Les théories structuraliste et fonctionnaliste nous ont permis de confirmer que les unités d'une structure sont unies par des relations d'ordre syntaxiques et toute unité a une fonction dans une langue. Les prépositions de français et celles du «ron» possèdent des similarités au niveau de la position de fonctionnement et de relation.

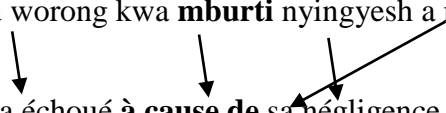
4.6.2 Les différences

Par différence, on entend ce qu'il y a comme dissimilarité entre deux choses ou deux personnes. Dans 4.5.1, nous avons fait ressortir les similarités des prépositions françaises et de la langue «ron». Ici, nous discutons les différences entre les deux pour voir en quoi consiste alors la différence. Voyons donc ces différences.

Notre analyse dans cette étude nous a permis de remarquer que les prépositions de la langue «ron» sont toutes simples de forme (mburti, tassi, fit, jaha, ngas, takfai, wei) par rapport à celles de la langue française qui sont généralement catégorisées en deux; les formes simples qui sont le plus souvent très courtes et les formes composées (les locutions prépositives) qui sont toujours composées de deux ou trois éléments (à cause de, par rapport à, grâce à, à fin de, à la merci de, à la faveur de, à raison de). Considérons les phrases ci-dessous:

Ron: Cu worong kwa **mburti** nyingyesh a mis. [276]

Français: Il a échoué **à cause de** sa négligence.

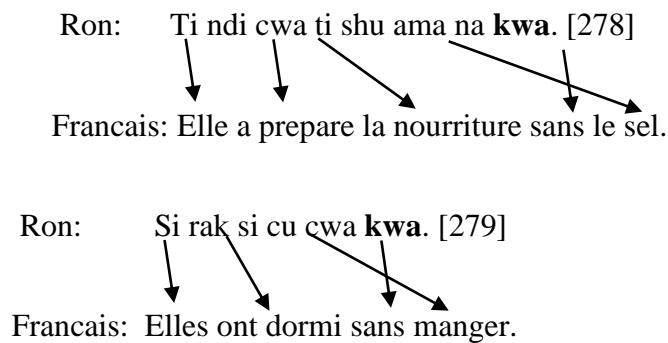


Ron: Ti fyal kel ya **ndak** ti langya. [277]

Français: Elle a balayé la chambre **avant de** sortir.

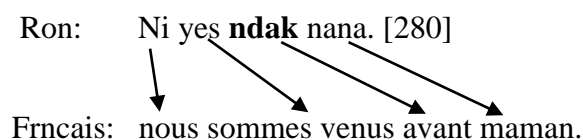
Nous remarquons que dans les deux phrases, «mburti» et «ndak» sont simples de forme, mais pour les phrases en français, les prépositions sont de forme composée. Donc, dans la langue «ron» il n'existe pas les prépositions de formes composées (les locutions prépositives)

Nous avons remarqué aussi que toutes les prépositions de la langue française sont toujours précédées de leurs régimes, mais dans la langue «ron», il y a une préposition qui suit son régime (post positionnelle). La préposition est «kwa» (sans). Exemples:



Dans les phrases 278 et 279, nous constatons que la préposition «kwa» se trouve à la fin de la phrase. Elle est précédée de son régime «ama na» (la phrase 278]. Dans la phrase 279, «kwa» est précédée de son régime «cu cwa» par rapport à «sans» en français qui est suivie de son régime (le sel) dans la première phrase et «manger» dans la deuxième phrase.

En outre, notre analyse nous a permis de constater aussi qu'une seule préposition «ron» peut avoir deux ou trois sens selon le contexte dans laquelle elle se trouve. Autrement dit, elle peut exprimer des compléments différents par rapport à celle de la langue française qui exprime toujours un seul sens. Par exemple, la préposition «ndak» exprime à la fois l'antériorité de temps et de situation et la postériorité de temps et de situation (avant et après). Exemples:



Ron: Dees yes **ndak** si cu cwa. [281]

Français: Elles ont mangé après l'arrivée de leur père.

Dans les deux phrases (ron) ci-dessus, «ndak» exprime l'antériorité de temps «ndak nana» (avant maman) et la postériorité de temps «ndak si ndin dees». Il faut noter que «ndak» dans la phrase introduit le complément de temps.

La préposition «ta» peut avoir aussi de multiples sens. Elle peut être «dans» et à la fois, «chez». Voyons les exemples suivants:

Ron: I wa **ta**Jos. [282]

Français: Je vais à Jos.

Ron: Ti wa ta wuur **a** mit. [283]

Français: Elle va chez elle.

Ron: Ndam mutei ma **ta** ndom. [284]

Français: La chaise est dans la chambre.

On constate que dans les trois exemples, la préposition «ta» exprime trois sens; «ta Jos» (à Jos), «ta wuur a mit» (chez elle) et «ta ndom» (dans la chambre), or en français, les prépositions «à, chez, dans» bien qu'elles fonctionnent comme le complément circonstanciel de lieu, expriment des sens différents.

Une autre préposition qui exprime deux sens est «saati». Elle exprime à la fois «entre» et «parmi», par rapport à la langue française où les deux prépositions (entre, parmi) sont différentes. Exemples:

Ron: Na **saati** mbirai hure mi, angi shi bweti fwet he ? [285]

Français: Parmi ces dix voitures, laquelle préférez

-vous ?

«saati» dans la phrase 285, exprime plus de deux choses (dix) «saati mbirai hure mi» (parmi ces dix voitures).

Nous remarquons aussi que la préposition française «avec» peut être à la fois «ti» et à la fois, elle peut être «hu» en «ron». Elle fonctionne comme le complément d'accompagnement lorsqu'elle s'utilise comme «hu». Exemple:

Ron: Ni langya **hunasun**. [286]
Français: Nous sommes sorties avec ma mère.

«Hu» (avec) dans la phrase 286, fonctionne comme le complément d'accompagnement du verbe «langya» (sommes sorties), «hu nasun» (avec ma mère). Elle fonctionne comme le complément de moyen lorsqu'elle est utilisée comme «ti». Exemple:

Ron: Mas ro**ti** raa amis. [287]
Français: Il lave les habits avec les mains.

Nous remarquons que «ti» dans la phrase ci-haut est utilisée comme «avec». Elle (ti) introduit le complément de moyen «ti raa amis» (avec les mains)

Notre analyse des prépositions «ron» dans cette étude nous a permis de remarquer qu'il existe quelques différences entre les prépositions «ron» et celles de la langue française. Nous avons constaté que les prépositions «ron» sont toutes simples de forme par rapport à celles du français qui sont divisées en deux formes: formes simples (à, chez, avec) et formes composées (à cause de, après que, par rapport à). D'ailleurs, les prépositions «ron» sont peu nombreuses que celles du français.

En ce que concerne la position de la préposition, il y a une préposition «ron» qui se place après son régime, la préposition «kwa» qui est toujours précédée de son régime dans une structure. Mais en français, toutes les prépositions précèdent leurs régimes, elles sont généralement suivies de leurs régimes.

Nous avons remarqué aussi que dans la langue «ron», une seule préposition peut avoir deux ou trois sens, par rapport à la langue française où toute préposition exprime un seul sens, mais elle introduit des compléments différents.

Dans l'étude, nous avons remarqué aussi qu'une préposition peut être inclusive au verbe de la phrase. Dans ce cas, on ne peut voir la préposition dans la phrase, juste comme nous avons vu dans 4.5.

Dans cette étude, nous avons pu étudier les prépositions des deux langues en question. L'étude nous a permis de faire ressortir les similarités et les différences entre la langue française et la langue «ron» au niveau du fonctionnement syntaxique des prépositions.

4.7 Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons analysé les données rassemblées sur la «ron». Les prépositions de la langue ont été étudiées en relevant leurs fonctions syntaxiques. Nous avons discuté les formes, l'invariabilité, et les positions des prépositions de la langue «ron». Nous avons également discuté les groupes prépositionnels en «ron». Les similarités et les différences des prépositions de la langue et celles de français ont été discutées.

CHAPITRE CINQ

CONCLUSION ET RECOMMANDATIONS

5.0 Introduction

Dès le début de cette étude, nous avons indiqué que notre étude porte sur l'étude du fonctionnement des prépositions en «ron» en nous servant sur celles françaises. Notre tâche dans l'étude c'est d'étudier le fonctionnement des prépositions de la langue en question et de faire ressortir les similarités et les différences de prépositions françaises et celles «ron». D'abord, nous avons étudié les prépositions «ron» en considérant leurs positions dans les structures, leur emploi et leur fonctionnement syntaxique. A travers les méthodes d'analyse des données (méthodes comparative, contrastive et descriptive), nous avons pu comparer les prépositions de deux langues en contraste. Notre connaissance personnelle des deux langues, des contacts avec les locuteurs natifs, surtout de la langue ron et la consultation des livres portant sur les deux langues, surtout le français dont les locuteurs ne sont pas auprès du chercheur, nous a permis à aborder et à analyser un aspect de la grammaire, autrement dit, un aspect de la syntaxe; les prépositions.

5.1 Conclusion

Dans l'analyse de notre travail (à travers les données rassemblées et traitées), nous avons pu remarquer que les prépositions sont présentes dans les deux langues, c'est-à-dire, dans l'aspect syntaxique, les prépositions sont présentes. En ce qui concerne leur position, les prépositions du «ron» précèdent leurs régimes, sauf une seule préposition (kwa) qui suit son régime dans la structure. Leurs régimes peuvent être des noms, des pronoms ou des verbes. Elles se trouvent en principe entre deux mots ou groupes de mots.

Les prépositions «ron» comme celles du français jouent les rôles syntaxiques selon les contextes où ils se trouvent dans une structure. Avec les constituants qu'elles commandent, elles jouent le rôle d'introduire des compléments; complément de lieu, de temps, de moyen, d'accompagnement, de manière et d'appartenance. Comme celle du français, la préposition «ron» n'a d'elle-même qu'un sens incomplet, la signification; ce mot se nomme le complément de la préposition et celle-ci avec son complément forme un complément indirect. Elles sont des connecteurs.

Les prépositions «ron» comme celles de la langue française sont invariables de nature; elles ne s'accordent ni en genre, ni en nombre, ni en personne. Elles ne varient pas dans leurs terminaisons parce que ne modifient jamais le substantif ni le pronom. Même si le sujet ou le verbe d'une structure change, la préposition s'écrit de la même façon.

En ce qui concerne la catégorie et le classement, les prépositions de la sont en général simples de forme par rapport à celles de la langue française qui sont catégorisées en deux formes; celles qui sont simples de forme et celles de forme composée (les prépositions locutives) qui peuvent être décomposables. En effet, les prépositions de la langue «ron» sont peu nombreuses que celles du français.

Les prépositions «ron», bien qu'elles soient peu nombreuses, mais une seule préposition peut avoir deux ou trois sens, comme nous l'avons remarqué dans le cas de la préposition «ta» qui peut être; à, chez, en, ou de, selon les contextes qu'elle se trouve. Un autre cas est remarqué aussi de la préposition «ndak» qui marque à la fois l'antériorité de temps (avant) et à la fois la postériorité de temps et de situation.

Par les théories structuraliste, fonctionnaliste et distributionnaliste, nous avons été en mesure de faire ressortir les différences structurelles, le fonctionnement syntaxique d'un aspect grammatical entre les deux langues. Par conséquent, nous pouvons conclure qu'à

travers l'analyse de notre travail, nous voyons que dans la syntaxe de deux langues en questions, les prépositions existent, elles partagent des caractéristiques identiques et il existe aussi quelques différences car les deux langues ont les origines différentes.

5.2 Recommandations

Au cours de cette étude, nous avons pu étudier un aspect de la syntaxe qui est l'une des branches de la linguistique. Alors, c'est une étude de la grammaire de la langue «ron». Nous remarquons que les prépositions sont des éléments qui sont très importants dans l'aspect de la syntaxe. Ce travail se base sur l'une des parties du discours en «ron». Par conséquent, nous voudrions proposer qu'il y a la nécessité d'effectuer des recherches sur d'autres parties comme; les déterminants, les adverbes, les pronoms et les verbes. Nous proposons aussi que les francisants «ron» ont besoin de faire des recherches sur la phonologie, morphologie, et la sémantique de la langue en question.

La langue française est une langue étrangère étudiée par les Africains. En étudiant la langue, on trouve beaucoup de défis, surtout au niveau de la grammaire parce que le français (langue étrangère) est influencée par les langues autochtones comme la langue «ron». C'est pour cela que nous souhaitons proposer les recommandations suivantes:

D'abord, le gouvernement doit encourager des recherches sur la langue «ron» et d'autres langues autochtones par le moyen des bourses d'étude aux chercheurs. Il faut aussi créer les centres de formation dans chaque municipalité du pays pour que les indigènes soient formés.

Nous voyons aussi qu'il y a la nécessité d'envisager un programme pour aménager l'aspect de la linguistique par le gouvernement pour encourager l'épanouissement de la langue «ron» et d'autres langues maternelles.

Il faut mener des recherches linguistiques sur la grammaire et il faut encourager les locuteurs natifs de la langue «ron» de normaliser l'écriture de cette langue pour élaborer de haut niveau tous les aspects de la grammaire «ron». Nous souhaitons que ça aille encourager l'apprentissage de la langue pour que la langue accède au statut standard.

Nous voyons qu'il y a la nécessité d'encourager les locuteurs natifs de la langue «ron» et d'autres langues minoritaires de créer des offres d'emploi surtout à ceux qui sont lettrés parce que ça va encourager les autres à s'intéresser à l'apprentissage de la langue.

Nous souhaitons que notre travail soit utile non seulement pour les francisants «ron», mais pour les enseignants et la société en général. Nous souhaitons aussi que le travail soit une contribution à la connaissance et contribution à la promotion de la langue et d'autres langues autochtones.

BIBLIOGRAPHIE

- Abrak, Habila Madaki. «L'enchâssement syntaxique en français et en langue jju.»
Mémoire de lamaitrise. Département du français, Ahmadu Bello University, Zaria,
2010.
- Ade ojo, Samuel. *A comprehensive Revision Handbook of French Grammar*.
Ibadan: Agoro Publicity company, 2005.
- Alisah, Basil Faust. «La grammaticalité et livraison de sens» In *ABUDoF Journal of
Humanities, Department of French*. Vol.1, No.3 (Décembre) 1998, pp.341-350.
- Ante, Theresa A. *Analyse linguistique de la langue française*. U.S.A: Tale University,
2007.
- Aslanides, Sophie. *Grammaire du français*. Paris: Editions champion, 2001.
- Bescherelle. *La grammaire pour tous*. Paris: Hatier, 1997.
- Benveniste, Émile. *Problème de linguistique générale*. Paris: Edition Gallimard, 1966.
- Castex, P.-G. *Histoire de la littérature française*. Paris: Librairie Hachette, 1974.
- Chevalier, Jean-Claude et al. *Grammaire du français contemporain*. Paris: Librairie
Larousse, 1988.
- Chomsky, Noam. *Aspects de la théorie syntaxique*. Trad. Jean-Claude Milner. Paris:
Seuil, 1971.
- *Essai sur la forme et le sens*. Trad. Joëlle Sampy, Paris: Edition de Seuil, 1980.
- *Structure syntaxique*. Trad. Michel Braudeau, Paris: Seuil, 1969.
- Cohen, Marcel. *Histoire d'une langue: Le français*. Paris: Edition sociale. 1971.
- Cotte, Pirre. *Grammaire linguistique*. Paris: Didier-Érudition CNED, 1997.
- Couté, Bernard et Stéphane Karabetian. *Grammaire RETZ 6*. Paris: Retz, 1990.
- De Saussure, Ferdinand. *Cours de linguistique générale*. Paris: Payots et Rivages, 1995.
- Descoubes, Françoise et al. *Grammaire pour les 5*. Paris: Bordas, 1997.

- Dominique, Aury. *Les problèmes théoriques de la traduction*. (Préface). Paris: Gallimard, 1963.
- Ducrot, Oswald et Jean-Marie Schaeffer. *Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage*. Paris: Édition du Seuil, 1975.
- Dubois, Jean et Françoise Dubois-Charlier. *Éléments de linguistique française*. Paris: Librairie Larousse, 1970.
- Galichet, George et al. *Grammaire française expliquée*. Paris: Charles-La Vauzelle, 1964.
- Genouvrier, Emile et Jean Peytard. *Linguistique et enseignement du français*. Paris: librairie Larousse, 1970.
- George, Mounin. *Dictionnaire de la Linguistique*. Paris: Quadriga, 2006.
- Grevisse, Maurice. *Le bon usage. Grammaire française*. Paris: Tirage, 2001.
- Guillaume, Gustave. *Leçon de linguistique - «Psycho-systématique du langage. Principes, méthodes et applications 1»*. Paris: Klincksieck et Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1975.
- Hampâté Bâ, Amadou. *Amkoullel, l'enfant peul*. Babel: Actes Sud, 2005.
- Hout, Hélène. *Enseignement du français et linguistique*. Paris: Armand Colin, 1981.
- Illah, Andrew Attah. «Le français et le développement des langues nationales (locales: Un examen du fonctionnement des prépositions Igalala.)» In *La revue des études francophones de Calabar*. Vol.9, No.1 (Août) 2010, pp. 77-87.
- Jacobson, Roman. *Essai de linguistique générale*. Paris: Minuit, 1963.
- James, Mashingil Obadiah. «Form, Thematic and Stylistic Studies of Ron Oral Poetry». Petit mémoire. Department of English, Federal College of Education, Pankshin, 2011.

- Kalessou, Thierry N. et James Kossi A.Kandonou. *Introduction à la recherche*. République togolaise: Travail – L-P, 2011.
- Lyons, John. *Linguistique générale : Introduction à la linguistique théorique*. Trad. Dubois-Charlier, F. et Robinson D. Paris: Librairie Larousse, 1970.
- Mallo, Stephen. *The History of Ron*. Jos: Acon Publishers, 2008.
- Mangut, Benedicta N. «A Reassessment of the Spatial Spread of Languages of the Ron and the Kulere.» In *Zaria Journal of Liberal Arts*. Vol.1, No.2 (Sept.) 2007, pp 137-144.
- Matawal, Benjamin Dapels. *Kaada ti kof ti mbe'I ta worong ti Alis I Ron*. Jos: Bible Society of Nigeria, 2013.
- Martinet, André. *Éléments de linguistique générale*. Paris: Armand Colin, 1970.
- Meillet, Antoine. *Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes*. Paris: Hachette, 2004.
- Mohammed, Usman Ahmadou. *General Linguistics: Generative and sociolinguistic Approaches*. Kaduna: Samkwang Publishers, 2008.
- Nique, Christian. *Initiation méthodique à la grammaire générative*. Paris: Librairie Armand Collins, 1974.
- Olayiwola, Simeon. *Initiation à la culture et civilisation françaises et francophones*. Ibadan: Agoro Publicity Company, 2005.
- Paveau, Marie-Anne et George-Élia Sarfati. *Les grandes théories de la linguistique : De la grammaire comparée à la pragmatique*. Paris: Armand Collins, 2010.
- Picoche, Jacqueline et Christiane Marchello-Nizia C. *Histoire de la langue française*. Paris: Nathan, 1991.
- Poisson-Quinton, Sylvie et al. *Grammaire expliquée du français*. VUEF: CLE internationale, 2002.

- Popin, Jacques. *Précis de grammaire fonctionnelle du français*. Paris: Editions Nathan, 1993
- Siouffi, Gille et Dan Van Raemdonck. *100 fiches pour comprendre la linguistique*. Paris: Bréal, 2009.
- Tijani, Mufutau Adebawale. *Guide pratique pour la rédaction de mémoire et la méthodologie de la recherche*. Ibadan: Agoro Publicity Company, 2009.
- Vercollier, Alain et al. *Difficultés expliquées du français. For English speakers*. Paris: CLE International. 2006.
- Wagner, Robert-Léon et Jacqueline Pinchon. *Grammaire du français classique et moderne*. Paris: Librairie hachette, 1962.

WEBOGRAPHIE

bv.alloprof.qc.ca/française/les-clas...

enslyon.free.fr/rapports/biologie/H...

grammaire.reverso-net/3-1-11-ce-que..

<http://www.scienceshumaines.com>

<http://www.galanet.eu/dossier/fichiers/La...>

<http://www.omafra.gov.on.ca/./janfeb10a1.htm.ç>

http://www.aidenet.eu/grammaire_25.htm.

<http://www.linguistes.com/langue/intro.htm>

<http://www.pisourd.ch/index.php%3Fretour%3...>

<http://www.notrefamille.com/./syntaxe>

<http://www.academie-français.fr/la-langue...>

<http://www.123cours.com/prepositions.asp..>

http:www.françaisfacile.com-Apprendre le français-Cours et exercices de français.

jjayez.pagesperso-orange.fr/cours/s...